

Amideria  
e Fecularia

**Matarazzo**

AMIDI-FECULE  
e DESTINA  
per uso domestico e  
industriale

Prezzi e informazioni:

Industrie Riunite  
F. MATARAZZO  
S. Paulo

# PASQUINO GORIZIA

«Il Pasquino» è stampato nello Stabilimento Tipografico POCAI & C., rua João Adelpho, 60.

«Col tempo e con la paglia maturano le nespole...»

Anno IX

São Paulo, 19 agosto 1916

Num. 470

Abbonamento annuo . . . . . Rs. 10\$000  
Un semestre . . . . . » 6\$000

Redazione e Amministrazione:  
Rua 15 Novembre, 33 (sobreloja) - Caixa, 927

## IL PLAUSO



Dice al nipote l'ombra del gran Re:  
«Bravo Vittorio! Degno sei di me!»

## In soccorso dell'alleato



GUGLIELMO: Bisogna dichiarare guerra all'Italia, per aiutare gli austriaci.  
 IL CANCELLIERE: Aiutarli a che? A prendere le botte? Mi pare che ne prendiamo già abbastanza...

## PASQUINO-GORIZIA

Dice il «Diario Allemão»:

— Non ci starete un pezzo.

Stampa il «Germania»:

— Preparate le valige.

Insinua il «Diario Espanol»:

— E' una vittoria effimera, gli italiani dovranno retrocedere.

E il «Correio Paulistano» con l'aria di chi dice e non dice, lascia trapelare fra le righe:

— Riusciranno a mantenersi a Gorizia gli italiani?

Rispondono i comunicati ufficiali di Cadorna, con le nuove avanzate, con le nuove conquiste con i nuovi bottini.

Risponde la distanza sempre minore che separa l'esercito vittorioso da Trieste e da Lubiana...

E risponde un po' anche il Pasquino che vestendosi a festa per celebrare più degnamente la vittoria augurale, vuol dire a tutti i giornali su citati ed a quanti tedeschi e ceccobeppestisti nutrono la stessa illusione:

— «Mettetevi pure l'animo in pace!  
 A GORIZIA CI SIAMO E CI RESTEREMO!»

TAGLIERINI e TAGLIATELLE

Cappelletti e Ravioli

solo nel «Pastificio Antonini»

FORBICI  
E LANCETTE

Ma sì, amico Pellegrini, pigliamo anche noi sul serio, una volta tanto, uno dei famosi telegrammi che formano il servizio speciale dall'estero di una certa agenzia americana ben nota per la sua serietà, e precisamente quello che si riferisce alla imminente dichiarazione di guerra all'Italia da parte di Guglielmo.

Il «bollente Achille» non vuole che andiamo a Trieste! Ha misurato a colpo d'occhio il grave pericolo che rappresentano la caduta di Gorizia e il dominio dell'altipiano carsico ed ha telegrafato al suo alleato trincerato nei boschi dell'ultimo baluardo di Terno-va: — «Tieni duro! Vengo io!»

Poi si è rivolto al suo cancelliere e gli ha detto — così deve essere successo: — Occorre annichilire, schiacciare, stropicciare, macellare l'Italia. Dichiariamole guerra, con 24 ore di preavviso soltanto!

Le 24 ore date dal telegramma dell'Agenzia Americana sono passate da un pezzetto. Sono più di 48, anzi sono 72 addirittura e la guerra non è stata ancora dichiarata, motivo per cui lo schiacciamento, l'annichilimento, l'ostorpiamento ed il macellamento della penisola non è ancora avvenuto.

Il fatto, amico Pellegrini, desta però una certa preoccupazione. Non c'è di peggio che sapere d'essere condannati irremissibilmente a morte e non sapere

invece quando la sentenza verrà eseguita, né di che morte si deve morire.

Sarà per stamane? pensiamo come condannati nella angusta cella. E intanto passa la mattina ed il boia non si fa vivo. Sarà per stasera? Ed il boia non appare. Sarà per domani? E nessuna notizia di quel boia di Guglielmo.

E a forza d'andar così avanti per giorni e giorni, arriva un momento in cui quasi quasi vien voglia di sbattere la testa contro il muro della disperazione! Tanto già che si deve morire, meglio è farla finita subito.

Cadorna, credo, non si deve trovare in condizioni di spirito diverse.

— Caspita! penserà. Oramai è fatta! Se Guglielmo manda contro di noi quei prodi soldati che ne han prese e ne prendono a Verdun, un sacco ed una sporta ogni giorno, siamo già fritti.

Peggio ancora se ci manda quelle gloriose truppe che dopo essere state per due anni circa a cavallo delle posizioni della Champagne e delle Fiandre, senza mai fare un passo in avanti, han dato prova nell'ultima offensiva inglese di una resistenza di... ritirata generale veramente ammirabile. Son parecchi mesi che rinculano un po' tutti i giorni e non sono ancora stanchi.

Che dire poi se Guglielmo, per far più presto, manda contro di noi le truppe scelte, che nella recentissima offensiva russa hanno fraternamente aiutato gli austriaci a pigliarle da tutti i lati parecchie volte al giorno, ed han diviso con essi, nella più intima comunanza, tutti i disagi e tutti gli eroismi dell'avanzata all'indietro?

Senza contare poi che il Kaiser potrebbe addirittura mandarci contro quel corpo d'esercito che ha aiutato così bene i turchi a perdere l'Armenia, o quell'altro che sta sempre lì lì per buttar in mare gli alleati a Salonicco e che non lo fa, solo per il timore di ostruire il porto, impedendo la navigazione per l'avvenire.

Peggio ancora poi se fossero richiamate le armate di Hindenburg, distogliendole per qualche giorno appena dalla conquista di Riga e di Pietroburgo, che potrebbero senza inconveniente alcuno attendere qualche settimana per essere prese.

In questa condizione, voi capirete benissimo, amico Pellegrini, quanto sia intollerabile l'incertezza, e quanto sia tremenda l'ansia dell'aspettativa.

La spada di Damocle ci pende sulla testa. Guglielmo è deciso a farla cadere: ma quale sarà il generale che taglierà il tenue filo? Quando ciò avverrà?

A meno che il Kaiser non si sia proposto, con la sua terribile minaccia, di farci morir tutti dallo spavento, ottenendo così una vittoria sicura, rapida

definitiva senza invio di uomini e di cannoni.

Forse questa non è l'ipotesi più assurda e non mi meraviglierei se domani o dopo domani dovessi leggere sul «Diario Allemão» un telegramma così concepito:

«Vittorio Emanuele, Cadorna, Porro, Boselli, Sonnino, Bissolati ecc. due milioni di soldati, 400.000 cavalli, grande numero cannoni morti tutti. Italia intera trasformata cimitero, semplice annuncio dichiarazione guerra Germania. Pochi superstiti impazziti terrore verranno rinchiusi manicomio. Austriaci smisero scappare. Trieste salva.»

L'ARROTINO

## Dopo Gorizia

Grande Bureau latino di liquidazione dell'«Aquila Bicipite»

Causa cessazione di affari, la vecchia Ditta «Alla bicipite», con sede in Vienna, Patatrakengasse, 27 — mette in vendita a prezzi rotti tutti i residui imperiali, nonché gli scampoli delle nazionalità sulle quali essa speculava.

Cede inoltre, a prezzi di affezione:

— Un paio Conrad von Hoetendorf, quasi nuovo. Suona a rovescio, causa un piccolo guasto alla coda.

— Un forte «stok» di arciduchi, uno più idiota dell'altro, ma quasi tutti sani e di faccia fresca. Qualcuno è un po' deteriorato dall'altra parte.

— Una collezione di arciduchesse, ciascuna delle quali «bonne à tout faire», perché educate all'alta scuola del dovere.

— Un corbeilo di generali. Si garantisce l'imballaggio, poiché sono corbeilati a dovere.

— Un'aquila a due teste, un po' spennata ma assai divertente.

— Una forte partita di «leccapiattini» utilissimi come surrogato delle ghiande per la nutrizione dei malati. Forte economia.

— Progetti di monumenti a Tegethoff e a Francesco Giuseppe a Trieste. Vi si aggiungerebbe anche una copia dello Statuto della «Lega nazionale austriaca» di là da venire.

— Due metri di pelle, ben conciata, del principe Hohenlohe, assai adatta per la confezione di certi oggetti indispensabili, visto che il «cautsciuk» rincarà.

— Un «Korrespondenz Bureau», che fabbrica vittorie austriache con un tratto di penna. Produzione artificiale.

— Trecento forche usate, con spago e sapone per due anni. Garanzia assoluta di buon funzionamento.

A chi fa acquisti si dà in dono un ritratto di Francesco Giuseppe, con firma autografa — il più bel giocattolo dei nostri tempi.

Per i liquidatori  
franco-italo-russo-inglesi  
Cadorna — Brussilof — Joffre

**Saldature** di qualunque metallo, specialmente di CILINDRI CARTERS e CAMPANE rotte, si fanno col processo ossi-acetilene e con l'arco-voltalco. Personale competentissimo. Lavoro garantito. Prezzi modici.

Gaetano Mortati

Rua S. Ephigenia, 92 - Telefono, 4908 - S. Paulo

## La ripercussione della presa di Gorizia in S. Paulo



Boccone amaro!

(Instantanea presa al bar tedesco «Colonia» in rua 15, mentre passava la dimostrazione.)

## Il terremoto

VIENNA 18 — Il Comandante supremo delle sempre più vittoriose truppe austriache, ha rivolto il seguente proclama all'esercito:

Prodi soldati!

Smettete per un momento di tremare! Arrestate per cinque minuti i 45 H. P. che danno energia alle vostre gambe! Rasserenatevi: Il dio della vittoria pare che abbia intenzione di volgersi finalmente dalla nostra parte. Elevate a lui una calda preghiera affinché continui l'opera e saremo a cavallo.

Il padre eterno si è degnato finalmente di mandare in Italia una di quelle scosse di terremoto che da tanto tempo noi invocavamo, come il mezzo più sicuro anzi unico per vincere. Se una violentissima scossa abbracciasse tutta la penisola, abbattendo le città ed i paesi, seppellendo sotto le macerie la popolazione intera, senza neanche lasciare un uomo vivo, oh! allora, allora si che il nostro valoroso esercito, in quattro e quattr'otto, trionferebbe definitivamente sull'odiato nemico!

Prodi soldati!

Fatevi coraggio e prendete delle limonate astringenti: Dio è con noi!

Ha incominciato col mandare in Romagna una discreta scossa: case sono cadute, vetri si sono rotti, persone si sono ferite.

E' questione di allargare e di intensificare l'opera: elevate perciò calde preghiere al cielo. Se Dio ci esaudirà, ancora una volta ci copriremo di gloria e di valore.

Prodi soldati!

Attendete a piè fermo la scossa tremenda e se questa non avverrà, rimettete in moto i 45 H. P. dei vostri piedi, affinché il nemico, avanzando, non vi contamini.

IL COMANDANTE SUPREMO

WILCK Fumo Bahía

WILCK Ponta de cortiça

WILCK Apreciado por todos

WILCK Em toda parte

WILCK Maço: 200 Réis.

# Nella redazione del "Diario Alemão,"

## La notizia!

Scenette veridiche, anzi storiche

### Scena 1.a

(La sala della redazione. Alle pareti vari quadri a figura intera od anche a sola testa di Kaiser. Tutti i tavoli di redazione sono pieni di flocchi di puro gusto tedesco, nonché di calcicciotti. Sul tavolo del direttore un frustino per i redattori. In tutta la sala un forte odore di gas asfissiante).

IL DIRETTORE — (entra) Ein! Zwein! Buona sera.

I REDATTORI — (in piedi di colpo) Ein! Zwein! Buona sera.

IL DIRETTORE: — Mettetevi a pensare quel che dovete scrivere. Ein! Zwein!

I REDATTORI (si puntano tutti contemporaneamente il dito sulla testa in atto meditativo. Qualcuno per distrazione o per abitudine se lo punta in qualche altra parte).

IL DIRETTORE — (dopo pochi minuti) Ein! zwein! Scrivet!

I REDATTORI — (immergono tutti contemporaneamente la penna nel calamaio e cominciano a scrivere. Tutti finiscono le cartelle nello stesso istante e le consegnano al direttore).

IL DIRETTORE. — Sta bene! Qualunque bestialità abbiate scritto non importa, l'essenziale è averlo fatto con disciplina, con quella classica disciplina che forma l'ammirazione del mondo intero! Se qualcuno si mette a pensare un secondo dopo gli altri o finisce di scrivere un minuto prima, già lo sapete, è licenziato con perdita di tutti gli stipendi che dallo scoppio della guerra sono stati regolarmente accreditati in conto corrente a ciascun redattore.

UN REDATTORE. — Sarebbe meglio che ce li cominciasse a pagare, altro che ad accreditare in conto corrente!

IL DIRETTORE. — Ghi é questo antipatriota, questo indisciplinato, questo traditore anzi! Pagarvi lo stipendio perchè indirettamente se ne avvantaggino i nostri nemici, i nemici del nostro imperatore? Mai più! Se io pago voi e voi pagate i vostri fornitori, ci guadagna sempre l'Inghilterra (fra se) E i soldi per pagarli chi me li da?

UN REDATTORE. — Ma che In-

ghilterra d'Egitto! Il mio «vendeiro» é tedesco.

IL DIRETTORE. — In tal caso ha il dovere di darvi da mangiare gratis! Mi meraviglio però che in un momento così solenne quando i nostri gloriosi eserciti alleati stanno dando così rudi colpi al nemico....

### Scena 2.a

Telefono e detti.

IL TELEFONO: — Drim! Drin! Drim!

IL DIRETTORE: — Pronto? che c'è?

IL TELEFONO: — Gorizia!... italiani... Gorizia!... tunnel....

IL DIRETTORE: — Accidenti! non si capisce niente... Cosa dice? Gorizia?

IL TELEFONO: — Sì Gorizia... italiani... diecimila prigionieri.

IL DIRETTORE: — Ho capito! Gli italiani han preso un sacco di botte a Gorizia! Ma c'era da immaginarselo!

Che bisogno poi c'era di scomodarsi a telefonarmi per così poco? Come? Che dice?... Diecimila prigionieri? Non sono pochi se si tien calcolo come scappano gli italiani... Se i nostri valorosi alleati austriaci han fatto diecimila italiani prigionieri vuol dire che gli italiani non scappano più, si arrendono. Già la fame, la mancanza di munizioni... E poi Giolitti... e già Giolitti si... (rivolto ai redattori) Ehi! dico!

non ci sarà bisogno che mi spieghi... Avete sentito eh? Gli italiani han preso un'altra batosta a Gorizia. Adesso sentiamo i particolari. Intanto ciascuno di voi prepari un articoletto d'occasione. Ein Zwein!

IL TELEFONO. — Drin!... drin! drin... drin...

IL DIRETTORE. — Vengo! vengo! Dica pure. Ci sono particolari? I prigionieri le son cresciuti in mano?

IL TELEFONO — Dodici mila.

IL DIRETTORE — Nespole! Due-mila aumentati in un minuto. Sono le 10, alle 11 si chiude la pagina. Aumentando due mila al minuto sono 120 mila. Dieci mila c'erano già (ad un redattore) Ehi! lei, vada dal proto e gli dica di fare un titolo su tutta la pagina, così: «130.000 prigionieri italiani a Gorizia, fino all'ora d'andare in macchina» (rivolto all'apparecchio) continui pure.

IL TELEFONO. — In piazza Antonio Prado c'è una folla così... All'«Estado» bevono lo champagne.

IL DIRETTORE — To' questa é bella! Quasi fosse la prima volta che gli austriaci riportano una vittoria così strepitosa. All'«Estado» poi... non capisco...

Ma se fino a ieri era alleatofilo? In ogni caso se ha bevuto stasera lo «champagne» ritiro le mie accuse... Strano...

IL TELEFONO: — Il «Fanfulla» ha esposta la bandiera tricolore: sbucano centinaia d'italiani da tutte le parti gridando evviva!

IL DIRETTORE — Roba da matti! Gridano evviva perché perdono... Si vede che son stanchi della guerra. Eh! Giolitti conosceva i suoi polli.

IL TELEFONO — Chiudete le porte si parla di venirvi a fare una dimostrazione ostile. Già 5.000 e più persone si muovono da Piazza Antonio Prado gridando: «Viva Gorizia Italiana!»

IL DIRETTORE. --- (con un urlo tremendo) Eh! Eèh! Cosa dice? Gorizia Italiana?

IL TELEFONO.... --- Si! ma non ho detto che gli italiani sono entrati trionfalmente in Gorizia ed han fatto di primo colpo dodicimila prigionieri?

IL DIRETTORE. --- (sbatte con violenza il ricevitore sull'apparecchio e si siede accasciato sulla seggiola mormorando): Impossibile, impossibile.

I REDATTORI --- (non avendo ricevuto nessun comando in contrario, continuano a glorificare l'esercito austriaco e la strepitosa vittoria dell'arciduca.)

(Alle 10 1/2 in punto s'ode il rumore di varie penne che si posano tutte contemporaneamente e diversi sospiri di sollievo vengono emessi nello stesso istante) Ecco fatto!

IL DIRETTORE --- (come svegliandosi all'improvviso) Cosa?

I REDATTORI: --- Gli articoli su Gorizia... I titoli sono i seguenti: «Un altro bollettino meteorologico di Cadorna --- «Una grande vittoria austriaca sotto Gorizia!» --- «Due mila prigionieri al minuto» --- «La fame, la sete e la dissenteria obbligano gli italiani ad arrendersi» --- «Il popolo invoca la pace» --- «Giolitti al potere» --- «Per la fine del mese tutta la penisola sarà conquistata».

DIRETTORE --- E chi vi ha detto di scrivere queste bestialità?

I REDATTORI' — (meravigliati) Lei!

IL DIRETTORE — (furioso) Pezzi d'asini! Altro che vittoria austriaca. Sono gli italiani che sono entrati in Gorizia e che han fatto 12.000 prigionieri!

PEDRO DA PAZ. — Redattore specialista per le insolenze a Cadorna,

**Bilac Italia Mlmf**

ORA E SEMPRE  
LE MIGLIORI SIGARETTE

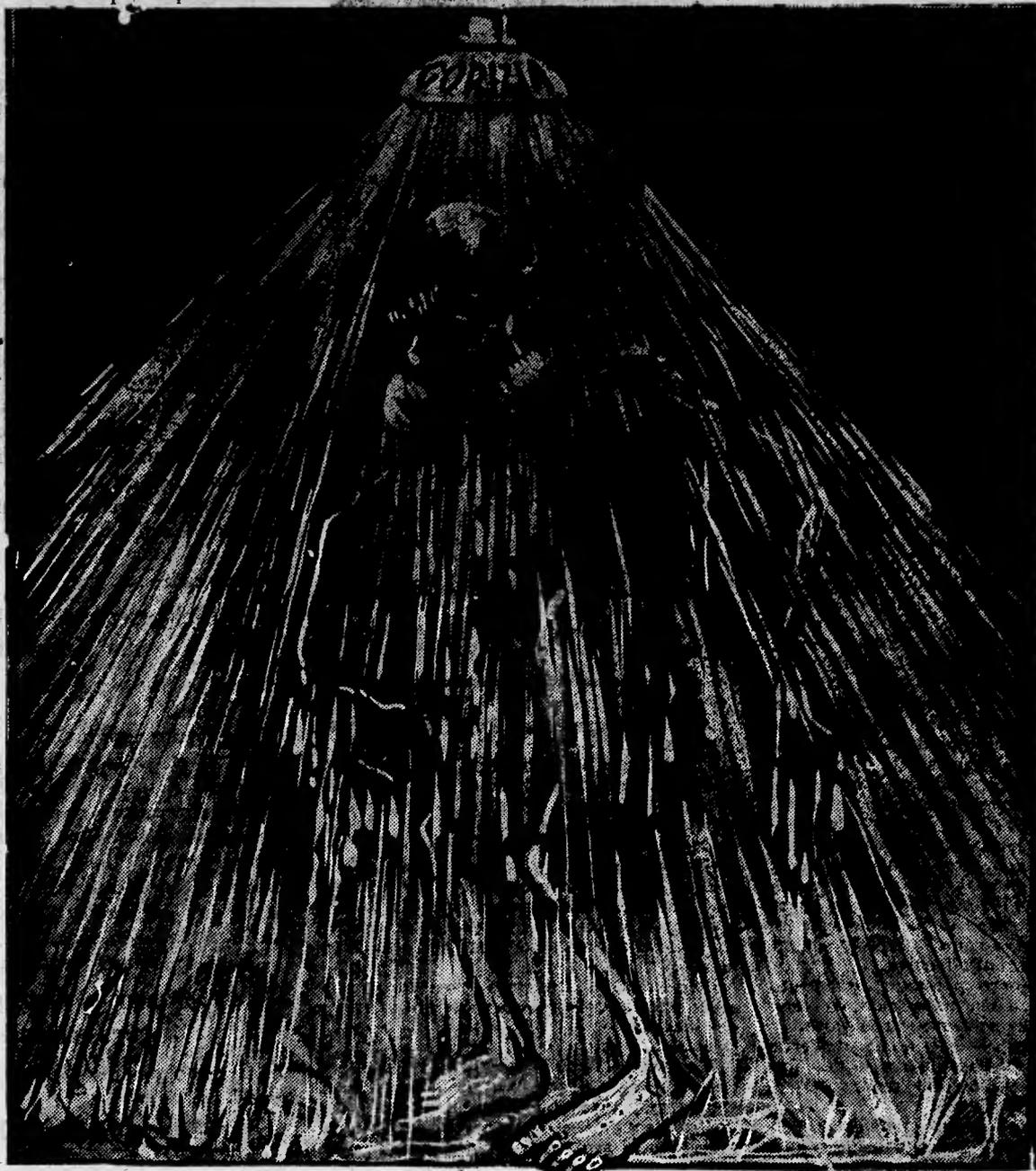
In vendita ovunque

**Antico Restaurant Colombelli**

di Ettore Zecchi. Cucina italiana, prezzi modici. Specialità vini di lusso e da pasto.

Rua Boa Vista, n. 14

## CURA ESTIVA SISTEMA CADORNA



La doccia fredda

getta un grido e sviene, cadendo a sedere su un salicciotto che quando Pedro da Paz rinviene non si trova più)

IL PROF. GREEN — Da un pugno al soffitto al quale arriva comodamente stante i suoi 2 metri e 75 d'altezza.

Gli altri redattori seguendo, per disciplina, l'esempio del direttore si tirano i capelli in tre tempi.

Scena III

Il proto e detti.

IL PROTO — Siam pronti? La pagina è chiusa. C'è un piccolo spazio

disponibile, ci possiamo mettere il ritratto dell'Arciduca d'Austria.

IL DIRETTORE — Al diavolo l'arciduca ed il suo esercito!

Bisogna sfasciare tutto. Non è vero niente!... Bisogna rifare il giornale.

IL PROTO — Non è possibile: non c'è più tempo.

IL DIRETTORE — Metti annunzi, metti taglio: leva la prima pagina. Di Gorizia non si deve assolutamente parlare. Ein! Zwei!

IL PROTO — (corre ad eseguire).

Il giorno dopo tutti i giornali cittadini hanno dato a grandi caratteri la notizia della presa di Gorizia. Solo il «Diário Allemão» parlava dei... Dardanelli e della strepitosa vittoria navale di Jutland.

PIRIPICCHIO.

Acacia Mistura fina

Acacia Cigarros da moda

Acacia Preferido por todos

Acacia Em toda parte

Acacia Maço: 300 Réis

## Il nostro corrispondente a Gorizia

### I primi telegrammi del "Feroce Cataldi"

L'invenzione di un lucchese contribuisce alla vittoria

### Il "perugino" contro il gas asfissiante

Appena giunse a S. Paolo la notizia della caduta di Gorizia ci affrettammo a telegrafare al nostro corrispondente di guerra, il Feroce Cataldi, ordinandogli di partire immediatamente per il fronte e di trasmetterci particolari della vittoria e della ulteriore avanzata.

Il primo telegramma, ritardato per causa della censura, giunto atamane è il seguente:

GORIZIA, 15 — Telegrafo poggiando i piedi sul sacro suolo redento. Impossibile raccontare tutti particolari perchè il nostro governo ha subito messo la tassa sul telegrafo e costerebbe troppo.

I telegrammi li manderò per posta e per essere sicuro che arrivino non ci metterò il francobollo.

Vi manderò una descrizione completa, fatta per benino, perchè voglio far veder a Barzini che non c'è lui solo, ma che ci sono dei corrispondenti di guerra peggio di lui. Aspettatevi una descrizione completa con l'aurora che rompeva il giorno e i nostri soldati che rompevano i fili d'arame farpato, coi generali magestosi che dirigevano l'operazione ecc. ecc. proprio come fa Barzini.

Vi descriverò la pugna incipiente di madrugata con la sorpresa degli austriaci che non ebbero neanche tempo di lavarsi il grugno; vi farò vedere come se li aveste davanti agli occhi i nostri soldati, più tremendi del foigore, balzare su tutte le creste del Carso, con la baionetta in pugno e le bombe in mano, stabilendo una confusione disgregata, mentre i cannoni ululavano come lupi, o come Raimondi Lenci quando canta.

Ma per oggi voglio far tremere di orgoglio la colonia lucchese di S. Paolo contando come si deve ad un lucchese buona parte del successo dell'offensiva.

Fu infatti un nostro paesano, conosciuto anche a S. Paolo, come noto chimico industriale che fece una scoperta prodigiosa.

Raffaele Cinquini, — è il nome dell'eroe — indignato contro l'uso barbaro dei gas asfissianti, ideò l'applicazione bellica del celebre «perugino» lucchese.

Ancora non si conoscono i particolari dell'invenzione avendo il governo comprato il segreto.

Si sa però che fu formato un corpo speciale di volontari lucchesi, che in ogni avanzata precedono il grosso delle truppe ed attaccano specialmente gli asfissiatori nemici.

Da quello che ho potuto sapere il «perugino» viene lanciato in faccia al nemico, accendendolo, asfissinandolo, impuzzolentandolo. Si ottiene con un solo vaso di «perugino» (si lancia non col cannone, ma col vaso) lo stesso effetto di 10 bombe asfissianti, iacri-

## La voce della grande madre



— Avanti! Avanti, figliuoli! Altri fratelli attendono...

mogenee, alliganti, brucianti ecc. ecc. messe insieme.

Il 1.º, 2.º e 3.º ordine di trincee attorno a Gorizia furono conquistate così.

L'Aito Comando considera tanto preziosa questa applicazione bellica che ha pregato il governo di emanare leggi apposite per assicurare una produzione intensiva dell'articolo ed in virtù di queste leggi tutti gli abitanti di Lucca debbono ora purgarsi tutte le mattine. Bertolli e Favilla che ai sono rifiutati sono già stati denunciati per alto tradimento.

Il nemico ha imparato così a proprie spese che non si provoca indarno lo sdegno dei lucchesi.

Per quanto l'applicazione del celebre prodotto lucchese possa fare arricciare il naso a quegli idealisti che vorrebbero da parte nostra rispettate le convenzioni dell'Aia, tuttavia non ci sarà un cane che abbia il coraggio di negare — specialmen e dopo gli ultimi telegrammi sulle sevizie fatte ai nostri prigionieri — che non si poteva inventare cosa più appropriata per i nostri nemici.

Per chi non lo sapesse il «perugino» che a Lucca si commercia, è quella cosa che tutti, indistintamente ricchi e poveri, giovani e vecchi, maschi e femmine, fanno di solito alla mattina.

I bambini piccoli, spesso e volentieri, la fanno nei calzoncini. N. di R.



Il semplice preannunzio del nostro numero unico in 64 (e forse più) pagine, intitolato:

### Il Pasquino dichiara guerra alla Germania

ha già prodotto il suo effetto. Telegrammi da Roma ci informano infatti che due decreti luogotenenziali sono stati emanati, come preludio all'adichiarazione bellica contro la Germania.

Gli italiani non potranno più commerciare, nè intrattenere relazioni di affari di qualunque genere con i tedeschi. Le aziende tedesche in parte od in tutto che lavorano in Italia o nelle colonie potranno, ove occorra, essere liquidate.

Mentre il governo così energicamente agisce in Italia, con non minore energia agiremo noi qui in colonia.

Il governo pensi a liquidare i tedeschi la giù, quelli di qui ce li liquideremo noi.

La nostra

### Dichiarazione di guerra alla Germania

ridurrà in polvere tutto il tedesco del Brasile.

Ne vediamo già in anticipo gli effetti. Il console tedesco che scappa, il «Diario Allemão» che chiude bottega, i banchi tedeschi che falliscono, le case tedesche che fanno bancarotta, le Kellerine che l'hàn già fatta da un pezzo e tentano invano di rattoppare la baracca; i salciacciotti che restano nelle gole ai tedeschi ecc. ecc.

Sarà la catastrofe benefica:

### Il Pasquino distruggerà il Prussianismo

E dopo diremo: Pace all'animaccia sua!

64 pagine — 60 cliché  
3.000 righe — 150.000 parole  
470.000 lettere, fra cui 15.000 virgole e 13.000 punti ecc. ecc.

LE PASTINE E PASTE ALL'UOVO  
ANTONINI

Spno le migliori - Chiedetele ovunque

# Marsala Florio

Il sovrano del MARSALA  
IL MARSALA dei Sovrani

# VERMOUTH Martini e Rossi

IMITATO SEMPRE! SUPERATO MAI

**COSE A POSTO**

**Chi non voleva la dimostrazione  
Per una mancata bandiera**

Caro Pasquino,  
tu lo sai. Io sono il solito brontolone, una specie di Giuseppe Mortari, che rappresenta sempre l'opposizione e raramente ha torto. Brontolo ma per il solito contro le ingiustizie altrui.

Ho visto, per venire a bomba, il «Piccolo» fare un addebito al nostro console per aver tentato d'impedire la dimostrazione popolare per la presa di Gorizia. Ora l'addebito è ingiusto. Chi tentò realmente di «sabotare» la dimostrazione imponente fu una altra persona che in una grande casa italiana ed in un Comitato patriottico, non ostante il nome tedesco (altri dicono anche lo spirito, ma io non voglio crederlo e tanto meno dirlo) occupa un posto in evidenza.

Questo signore, che a molti parve preoccupato della dimostrazione di giubilo che si preparava, voleva, all'ultimo momento, ritirare la concessione fatta agli operai ed agli impiegati dei numerosi stabilimenti ed uffici della ditta, di sospendere il lavoro alle due. Fu lui che telefonò al console perché interponesse i suoi uffici presso altre ditte perché scongiurassero ai propri dipendenti la partecipazione al corteo ed il console — qual è il suo piccolo torto — chiese effettivamente a qualche industriale, se non era il caso di sospendere la progettata passeggiata. Gli vaiga però l'attenuante che credeva che la polizia non permettesse la sfilata attraverso le vie della città.

Non ti nascondo che l'eccessivo zelo dell'alto impiegato in parola, dal nome (non giurerò dallo spirito) tedesco produsse una certa impressione (per non dire altro) in quanti ebbero notizia del fatto.

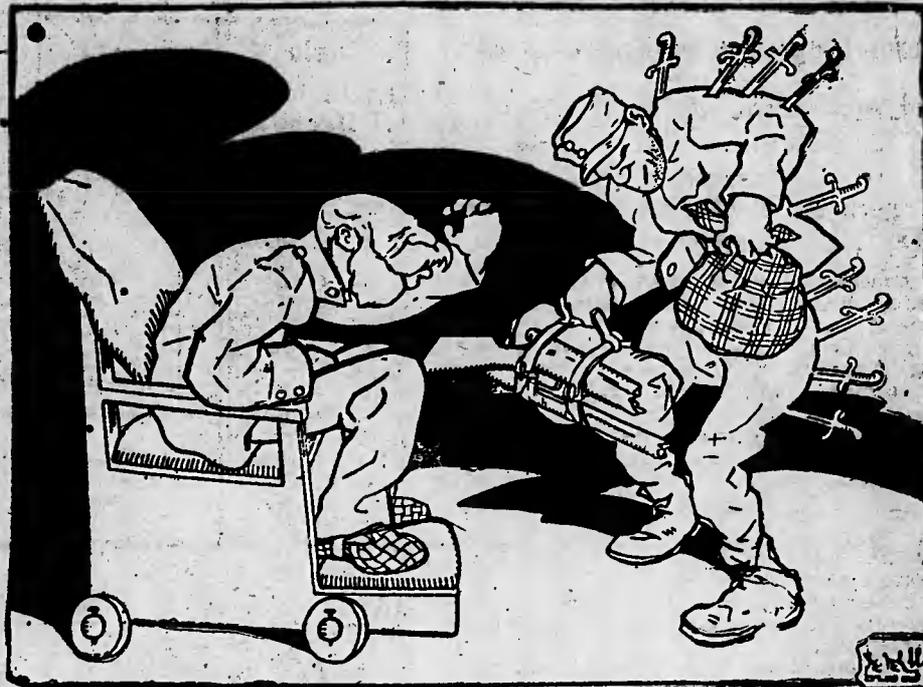
A giungi, per la verità, che si deve all'avvocato Ricci del «Fanfulla» se a gran stento si riuscì a vincere la sua riluttanza ed aggiungi pure che tutti gli altri impiegati superiori della ditta al contrario del suo detto si sforzarono per assicurare alla dimostrazione patriottica successo, riuscendovi a pieno.

Commenti? Li faccia il «Piccolo» serenamente.

Ed ora un'altra... protesta.

Nel «Fanfulla» di venerdì mattina ho letto un'aggressione alla Ditta Gamba perché non aveva esposto la bandiera: un'aggressione

**Il reduce da Gorizia a rapporto**



--- Disgraziato! perché hai abbandonato Gorizia?  
--- Maestà, che volete? Sulle montagne circostanti l'aria era divenuta  
....troppo pungente.

che mi è parsa fuor di luogo, trattandosi di una ditta la cui italianità non può essere messa in dubbio per le costanti e generose prove di patriottismo sincero date in ogni occasione; di una ditta che è sempre stata legata ad ogni manifestazione coloniale ed il cui capo e la sua famiglia han contribuito con somme elevate vuol ai prestiti, vuoi alle sottoscrizioni dei comitati, vuoi all'invio di lana ed altri indumenti e doni ai soldati.

Se non sbaglio anzi, il capo di questa ditta fu il primo italiano che dall'estero, appena scoppiata la guerra, manifestò la propria solidarietà verso la nazione ed il proprio patriottismo sotto la forma ben tangibile di uno cheque telegrafico di parecchie decine di migliaia di lire.

Perciò ho trovato ingiusta l'aggressione e anche indipendentemente da queste ragioni l'avrebbero trovata ingiusta pure i redattori del «Fanfulla», sol che avessero osservato, come ho osservato io e come chiunque poteva osservare, che nella facciata della ditta Gamba non v'erano fino a ieri (ora il gerente si è affrettato a farli mettere) i sostegni per le aste delle bandiere. Di più ho saputo che la Ditta aveva chiesto alla Compagnia d'as-

sicurazione che occupa il piano immediatamente soprastante ai suoi uffici, di esporre da quei balconi la bandiera festiva, ottenendo un rifiuto per quanto cortese e delicato — che trattandosi di una compagnia nazionale, per quanto in apparenza inglese non può essere rimproverato.

Se i redattori del «Fanfulla» si fossero informati di ciò avrebbero risparmiato un gratuito insulto a chi non lo meritava davvero. Senz'altro per oggi, credimi!

A. B. C.

**La psicologia dell'austriaco ferito**

La direzione della Croce Rossa di Vienna ha diramato in tutti gli ospedali di campo un formulario da riempirsi, con questa domanda:

— Quali sono le prime parole pronunciate dai feriti al loro primo risveglio nell'ospedale? Le infermiere sono pregate di rispondere.

Ecco alcune risposte, pervenute a Vienna: il caporale ferito S. G. appena rientrato in sé stesso mi ha detto: Ah! perdio! Che bel pezzo di... figlia!

— Il soldato O. R. di Orsz, appena riprese i sensi gridò: — Ah, finalmente, si mangierà!

— Il tenente P. M. di Linz, destatosi dal sopore della febbre, mi guardò e poi disse: — Meno male; ecco una trincea dove si deve star caldi.

— Il capitano R. Z. mi fece cenno di avvicinarmi e, appioppandomi un pizzicotto... là, gridò: — Viva il... Vaticano!

▲ ▲

Si dice che a Vienna non sieno molto entusiasti del morale dei feriti.

**Il migliore orologio del mondo**

Sono novamente apparsi in Brasile i rinomati «CRONOMETRI ROYAL» di Vacheron & Constantin, di Ginevra — Svizzera.

La «CASA FINANCIAL» unica rappresentante per tutto il Brasile di questo eccellente orologio, ne mette in vendita col sistema dei «clubs».

Domandare schiarimenti

Rua Libero Badarò n. 60 - Casella n. 909 - Telef. 2812 - S. PAOLO

## Lotterie di S. Paulo

Estrazione il Lunedì e Giovedì di ogni settimana fiscalizzate dal Governo dello Stato, alle ore 3 pom. in

Rua Quintino Bocayuva n. 31 --- S. Paulo

Mercoledì 6 Settembre -- Grande Lotteria commemorativa dell'indipendenza del Brasile

# 100:000\$000

IN DUE GRANDI PREMI di 50:000\$000 per 4\$000

I biglietti di questa LOTTERIA si trovano in vendita in tutte le Case che negoziano in questo ramo.

Le richieste dell'interno accompagnate dal rispettivo importo, più le spese postali, devono essere dirette agli agenti generali: Julio Anunes de Abreu & C. — Rua Direita, 39 — Caixa, 177 — S. Paulo. — Carlos Monteiro Guimarães — Vale Quem Tem — Rua Direita, 4 — Caixa, 167 — S. Paulo — J. Azevedo & C. — Casa Dolivaes — Rua Direita, 10 — Caixa 26 — S. Paulo. — Amancio Rodrigues dos Santos & C. — Praça Antonio Prado, 5 — Caixa 166 — S. Paulo — J. U. Sarmiento — Rua Barão de Jaguara, 15 — Caixa 71 — Campinas.

## Vicente Lattuchella

ALFAIATE

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO



### FABRICA "IRMAOS CAIELLI"

Endereço telegraphico "Caielli,,"

## PREMIADA MANUFACTURA DE PASSAMANARIAS

VENDAS POR ATACADO

### G. CAIELLI

SÃO PAULO

Rua General Couto de Magalhães, 46

Telephone, 1374



## Casa Malusardi

Grande assortimento in

### cravatte

Ultimi arrivi

Cartoline postali

Novità settimanalmente

Prezzi eccezionali

Praça Antonio Prado, 6

## Il Banco di Napoli

(Istituto di emissione del Regno d'Italia)

Corrispondente ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas

# F. Matarazzo

la quale riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nella Cassa di Risparmio, Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dall'ammontare in réis effettivamente pagato.

Si ricevono somme in Conto corrente

## Antonio Ricchini

MOBILI Camere complete  
d'ogni stile e prezzo

Rua de S. João, 184 — Telefono, 57-32

PREZZI MODICISSIMI

## Antonio Diciatfeo

Rua Florencio de Abreu, 66

Caixa postal, 480 - S. Paulo - Telephone, 2399

Importazione diretta di cuolami nazionali e stranieri

**Il carcamano che protesta**

**Il the in casa Crespi**

Egreggìo signor cronista, sollo le montagne, diceva Maometto, non si scontrano funca, ma li uomini al contrario quando meno te li sperti appariscono all'improvviso, come è successo alli austriaci in Gorizzia, che manco per la capa ci passava e intanto si son viati caciati via a calci nel sedere dai nostri brodi alpini e bersalieri, la quale, a solo nominarli, bisogna farci tanto di cappello. E cusì, dicevo, accontece a me que dal anno passato non mi favo più vivo, ma, che vuoi?, ci sono alle volte delle boferie, che ti farebbono arresuscitare un cadavere putrefatto.

Laddove, conciossiafossecosache io sono plebbeo carcamano e me ne vanto e ci dicco la pura veritate, se s'insognasse mai il padre eterno di farmi arrisvegliare una magnana gravutto, lo ci dó subito il pedido di demission per ritornare alla categoria plebbale, la quale non faccio per vantarmi, ci ha sempre avuto più bon senso, struzione naturale e generosità d'animo di molta gente che vanno per la maglore.

Motivo per cui quando io seppi della festa che la signora Marina dava nella sua paizina a benefizio della gotta di latte per le crianze povare, di quei povari cristi che stanno alla guerra, io che pur sono un alfabetto ignorante que a mala pena non sa fare neanche la sua firma e che a stento non leggio neanche lo stampato, ci disse subito fra me e il medesimo:

— Ecco una bella Idegìia, sempatica, originale, quasi quasi geniale. Se attacca, i nostri gravutti avranno un altro bel mezzo per fare la carità e stringere, come dice sempre il presidente del Circolo Taliano, maggior limità fra le nostre famiglie. Invece di pagare 20\$000 per andare ad una festa teatrale o cinematografica — Indove che alla finale dei conti od alla tiratura delle somme, fra luci elettriche, portello, alughello di casa, bandadi musica, impressos, pubblicità, mancia e distrazioni del cassiere, sopra 20\$000 si e no che al Cumitato ci vanno 200 reis; molto mello, dicco, questa trovatta della Signora Marina dove che l'importo totale delle entrate e qualche cosa di più, va al Cumitato senza sconto nissuno, essendo che il Comendatore Rodolfo ti ha pagato tutte le spese, compreso le consummazioni agli invitati e i giocattoli per i rispettivi nini.

**INCONVENIENTE**

che si evita, usando

**I "BONETS,"**

marca

**VOLPATI**



**A Gorizia redenta**



**Il primo saluto**

Come vedi, signor cronista, io da vile plebbio carcamano avevo bene capisciuta la cosa, motivo per cui, ci so dire se ti rimasi di stucco o male che dir si voila, quando sentii dire che all'invito non avevino risposto quel numero di persone che era lecito attendersi da una iniziativa così simpatica e per benino. Ma non ni meravigliai più quando sentii in bonde questo trascorso fra un marito gravutto ed una molie più gravuta ancora:

— Ma, diceva lei, — facendo conto che le prudesse il naso tanto per far vedere al viaggiatori la mano tutta piena di patacconi di brillanti, nel grattarselo — credeno proprio che siamo una msssa d'ignoranti? Lasci pure che ci sia il caro vivere, ma 20\$000 per una sicara di scià é de mais. Con 20\$000 ci dó il scià a tutto Bom Retiro e puro coi biscotti, mentre l'invito della signora Crespi non parla di biscotti. E il marito ci arispose:

— Hai ragione molie. E' una speculazione

indegna. Indove mai se visto che una «gotta di latte» costi 20\$000? E un litro allora cosa costerebbe?

— E una ricotta quando dovrei pagarla al mercato?

— E una vacca allora sarebbe da tenersi più da conto della propria moglie?

Ti assicuro, caro cronista, che mi sono tanto inverognato che mi sono giogato giù dal bonde in moto, contrariamente al regolamento e quasi quasi ci pestavo il callo sinistro ad un vigile urbano con rischio d'esser rinchiuso per soli 70 giorni nelle guardine dell'Ipiranca e doppo essere spedito sulla Noroeste come vaggabondo!

Ma quella che acabavo di sentire era troppo grossa i Speriamo almeno che l'accontecimento serva per la venire e se la signora Marina accetta un consiglio, che ci dó gratuitamente, non ostante la crisi, un'altra volta ci facci sul biglietto d'invito la descrizione completa dello scoppio filantropico della festa

e del programma della medesima. E ci deve far capire a certi cafoloni che i 20\$000 sono andati interini al Cumitato e non erano per pagare la sicara di scia o la consumazione, perchè se era da pagare questa, ci voleva di più, essendo che solo di pastelli fini, cicchetti, confetti, cavalli, carrozzine, trombette palle ed altri giocattoli per bambini, ci sono stati di quelli che han mangiato per più di 20\$000, perchè la festa fu fatta senza economia o come dice il Fanfula in italiano puro, con tutto « brillantismo ».

Anzi se fossi io nella signora Marina in coppa al biglietto d'invito ci metterei addirittura la lista di quello che ci tocca a ciascun invitato, così facendo i conti che ci guadagnano per il baule di roba che si possono por-

tare a casa, l'influenza al pubblico sarebbe più grossa. Tanto al Commendatore cinque contos di più, cinque di meno non ci fanno né caldo, né tiepido.

Prima di chiudere però lasci che ci dia un bravo almeno a quelli che han capito che col 20\$000 si faceva un'opera di carità ed han ri-posto con piacere all'appello della signora Marina che sa sempre cavar fuori delle trovatine simpatiche e benefiche, con le quali ti saluto e sono il suo

aff.mo

CARCAMANO

P. S. Adesso che sono arrisuscitato ci andrò scrivendo qualche cosa ogni tanto. La paga é sempre quella ?

**Caffè Paraventi**  
il più conosciuto e il preferito  
PURO E IGIENICO  
**Orfeo Paraventi e C.**  
S. PAULO

IL TEMPO E' DENARO dice una massima inglese e chi ce l'ha non l'aspetta, specialmente quando si tratta di salvaguardare la propria salute e i propri interessi. L'inverno ancora non é passato, e ancora nasconde delle sorprese, con conseguenti malanni che sono la disgrazia delle famiglie. Niente di più sicuro e di più efficace, per premunirsi contro i pericoli della stagione, che fare una visita ai Fratelli Bertolucci nel loro EMPORIO TOSCANO, dove si trova quanto é necessario a avventare qualsiasi allentato alla propria salute, e dove é annessa una sartoria di prim'ordine, con un tagliatore, che é un vero artista dell'eleganza maschile. Stoffe -- a' intende -- di prima qualità e confezione accuratissima.

# LUIZ STRINA & C.<sup>ia</sup>

A nossa casa, existente desde 1896, tem sempre em stock os melhores papeis para desenho e aquarella, das primeiras fabricas da Italia, França, Inglaterra, como:

Pietro Miliani, Alex, Piries, J. Dickinson, Winterbottons, Lepage, Montgolfier, Blanchet, Wonviller e C.

DEPOSITO DE APPARELHOS para tiragem de copias, (Eagle Tracing Cloth), a melhor tela transparente existente no mercado.

GRANDE OFFICINA para reproduzir desenhos em azul. Imprime-se até 1.50 por 3 metros em um só pedaço.

APPARELHOS ELECTRICOS para imprimir de noite, e machinas rotativas para copias de desenhos de qualquer comprimento em um só pedaço.

PAPEIS DE DESENHO para escolas. TINTAS preta e de cores Steuber, Aquarellas, Pintura a oleo.

PAPEIS MILLIMETRADOS em rolos e blocks, tela Eagle e Imperial de todas as larguras.

ESPECIALIDADE em folhas para projecto de Estradas de Ferro.

PAPEIS SENSIVEIS de todas as qualidades.

FABRICA DE PAPEL ao prussiato de ferro.

FERRO GALLICO-SEPIA em rolos de 0,75 e 1,00 de largura.

Preços sem competencia

Attende-se a pedidos do interior

Caixa do Correio, 470 - S. PAULO - Telephones : Escriptorio, N. 2704 - Officinas, N. 4 (Lapa)

**"La casa degli Italiani"**

Caro Pasquino,

Giacché la polemica sul motto per il velivolo ha fatto ritornare in onore il latino anche fra noi, permetti che io dica che scrivendo la presente faccio un poco il «Cicero pro domo mea» ristabilendo il principio «unicuiquesuum» che, come m'insegna, è una specie dell'altro detto «Caesari quod Caesaris est» ossia «non te ornare pennibus pavonorum».

Voglio dire che il signor cronista di quel sedicesimo di giornale che si chiama «Piccolo» prima di darsi tante arie, come se avesse fatto chi sa quale grande scoperta proponendo che si fondi una «Casa degli Italiani», avrebbe avuto il dovere di consultare la storia coloniale o quanto meno i registri della «Giunta Commerciale», nei quali ultimi avrebbe trovato, registrato fin dal 1906, sotto la patente n. tale ed a mio nome, un progetto completo di detta casa.

Dalla storia coloniale poi avrebbe appreso che io per quella idea mi batto da anni ed anni, avendo sudato non poche volte in lunghi discorsi davanti a consoli, a ministri, a personaggi illustri ecc. ecc.

Solo per un riguardo al mio amico Menotti Falchi, che ci ha dato un Circolo Italiano degno di poter essere considerato una specie di Casa Nostra, da un pezzo a questa parte non ho più insistito sul mio progetto.

Ma se vien fuori un «Piccolo» a tentare di togliermi la privativa, insorgo nella difesa dei miei diritti e ti processo Mazzoldi per contraffazione di marca.

Non solo ma son capace di piantar lì la Casa di Cadorna per far subito quella degli italiani, perché nessuno mi salti avanti.

Per ora consacro la mia protesta diplomatica nel tuo giornale che, non faccio per calunniarti, è il più serio ed autorevole di tutti.

GAETANINO PEPE



**MONTE NERO**

OTTIMA POSIZIONE  
GRANDI RICORSE PODISTICHE

**Il piatto del giorno**



**RE VITTORIO:** Avanti, Nicola, non facciamo complimenti, tanto fra me e te ce la dobbiamo mangiar tutta.

**PER SABATO**

Il prossimo numero del PASQUINO COLONIALE sarà interamente dedicato alla illustrazione degli ultimi decreti luogotenenziali che proibiscono assolutamente agli italiani di commerciare col tedeschi.

Sarà anche questo un numero speciale, ricco di caricature sul boicottaggio antiteutonico, di 20 e più pagine e sarà venduto al prezzo solito di 100 reis. S'intitolerà: PASQUINO BOICOTTATORE DEL TEDESCO.

**IN CORPO SEI**

«O ECHO»

In elegante veste tipografica, con copertina a colori, è uscito il 2.º numero di questa interessante rivista mensile, diretta da quel mago di attività che è il Sig. Gustavo Figner, il fortunato proprietario della antica CASA EDISON. Il fascicolo di agosto è stato arricchito di nuove e utili rubriche, con numerose illustrazioni e costituisce una lettura sana e dilettevole per bambini dal sei agli ottanta anni.

**IL NEMICO NON PASSA**

Questa è la notizia confortante e preveduta, che il telegrafo ci ha trasmessa attraverso l'oceano. Invece l'amico, ossia l'italiano e ogni suo alleato, nella causa della civiltà, passa senza ostacoli, per dirigersi difilato in Piazza Antonio Prado, dove nell'elegante negozio HAT STORE, di Serafino Chiodi, troverà le più belle ed eleganti cravatte di moda, i cappelli più fini, le camicie più di lusso e le insuperabili calzature, d'ogni gusto e d'ogni modello.

**LA CADUTA DI GORIZIA**

— dicono i giornali austriaci — è avvenuta per un contrattempo.

Infatti il capo dello stato maggiore austriaco, credendo che mancassero solo due ore per il calar del sole, suppose che gli italiani avrebbero rimandato al giorno seguente l'attacco decisivo alla famosa «testa di ponte» e ordinò, quindi, il riposo alle proprie truppe.

Quale non fu, però, la sua sorpresa nell'accorgersi che — passate le due ore — la notte ancora tardava a calare, mentre gli italiani incazzavano sempre più da tutti i lati. Quando il suo aiutante di campo gli fece osservare che il suo orologio era avanti di più di tre ore e correva ancora maledettamente, come un imperial regio soldato, era già tardi e i bersaglieri avevano già passato l'Isonzo.

A parer nostro, se quell'ufficiale, invece di quell'orologio... da corsa, avesse avuto un ZENITH, che è il miglior cronometro da tasca, avrebbe avuto l'ora giusta, ma Gorizia, sarebbe caduta lo stesso.

**L'Istituto Basile** diretto dal prol. L. BASILE col titolo di professore del Ginnasio di S. Paolo, autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1908, è l'unico istituto italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari, — Interni, esterni e seminterni. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. Rua do Seminario, n. 13.

N. B. - Quest'istituto non è sotto la protezione della Dante.

**VATHEPY**

Cura: Dolori di testa, dolori di denti, nevralgie. — Prezzo 2\$500. — Depositarlo: Farmacia Massara, Rua do Thezouro 5. — Vendesi nella Drogheria Baruel e C., e nelle buone Farmacie a Drogheria.

**TEATRI**

**CASINO ANTARTICA**

Finalmente, dopo un'ansiosa aspettativa di lunghissimi mesi, avremo a S. Paolo una Compagnia d'Operette di prim'ordine.

La guerra, la crisi, la «baixa» del caffè, il rialzo del cambio, l'«urucubaca», il «pucha-pucha», il «420» del Kaiser l'addio di D. Ciccio alla carriera giornalistica e altri simili malanni, avevano fatto sì che a S. Paolo non mettesero più piede quelle grandi compagnie operettistiche che un tempo vi affluivano anche a coppie.

Affrontando non lievi sacrifici la «South American Tour» è riuscita a non far cadere nell'«grinfe» d'un impresario «vaqueiro» la Grande Compagnia Vitale, tanto apprezzata dal nostro pubblico e che debutterà mercoledì prossimo al «Casino Antartica, con la bellissima operetta «Addio Giovinezza!», nuovissima per S. Paolo.

Fanno parte del numeroso elenco artistico Italo Bertini e la Guietta Cesti, nostre vecchie conoscenze e altri artisti di cartello, fra i quali Pina Gioana, Maria Luisa Gioana, Alfredo De Torre, Pompeo Pompel e altri molti.

D. CICCILLO



**ISONZO**

BAGNI  
SCOGLIO

oo Bertini e Vimercati oo  
Laboratorio di Confetteria e Biscotteria

Rua de Santa Ephigenia, 148 - Telefono, 2252

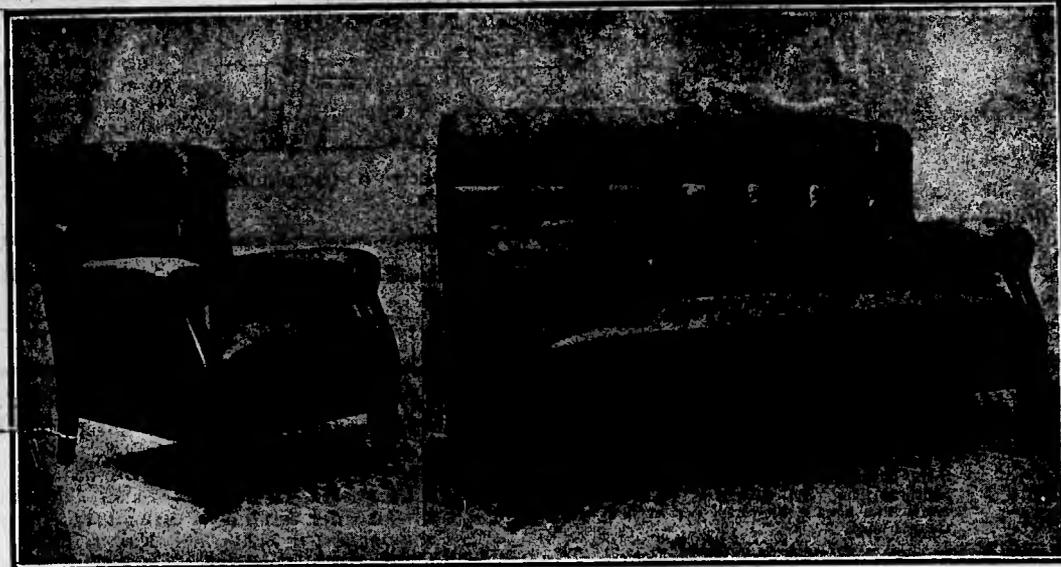
S. PAULO



Volete la salute?  
- Mangiate i biscotti

“S. Paulo,” e “Alliança,”

Bertini e Vimercati



Tappezzeria

José Ghilardi

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 2191 - S. PAULO

**Cantina « Rural »**

di Rotini e Cavañaro

MENDOZA (Repubblica Argentina)

Vini legittimi di uva tipo Barbera, Medoc, Caverné e Polcevera (Bianco e secco)

ALL'INGROSSO ED AL DETTAGLIO, presso

Angelo Bianconi, concessionario

Avenida Rangel Pestana, 110 - S. Paulo

**Aos Snrs. Engenheiros, Architectos e Desenhistas**

Grande fabrica a tracção electrica de papel para reproducção de desenhos

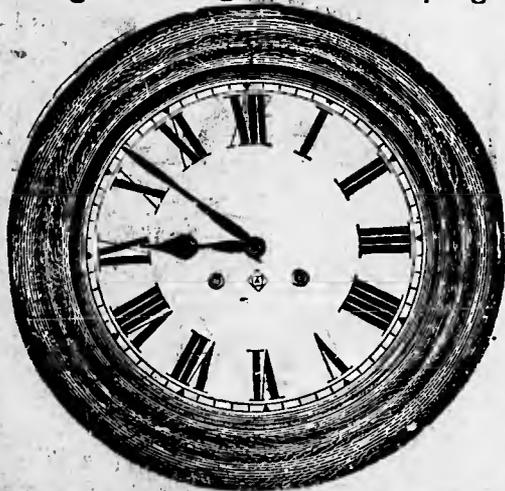
**Ferro Prusslato - Ferro Gallico - Sepia**

Grande laboratorio para reproducções

Lampadas electricas de grande força para impressão de noite e nos dias de chuva. Imprime-se qualquer desenho com luz artificial em 5 minutos. Apparehos para imprimir até 1 metro e meio por 3 metros em um só pedaço. Machinas rotativas para reproducções de desenhos sem limite no comprimento.

Casa existente desde 1896 Telephone (escrptorio) 2709 **LUIZ STRINA e C.** Telephone (officina): N. 4 Agua Branca Galeria de Crystal, 8-13-16 - S. PAULO - Caixa do correio, 470

Orologio con 30 giorni di carica per grandi officine, caffè, ecc. Diametro totale: 75 cm. Diametro del quadrante: 60 cm.



Prezzo eccezionale: **85.000 rs.** Imballaggio gratis. Trasporto a carico del compratore.

**Irmãos**

**Salzarulo**

Rua Gen. Carneiro, 36 - S. Paulo  
Casa di forniture ed utensili.

**“Farelo,, puro di “Trigo,,**

Datè al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il “FARELO DI TRIGO,, quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO.

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento.

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

**“Moinho Santista,,**

RUA S. BENTO, 61-A - S. PAULO

LE BELLE MACCHIE



Pinfildi che ha già telegrafato per avere le prime «films» della maratona austriaca a Gorizia.

I viaggiatori effigiati e profilati

Si rianimino i viaggiatori che da qualche settimana erano caduti in profondo avvillimento.

Nè il «Pasquino» né «Don Nunzio» hanno rinunciato al loro... effigiamento totale.

Ad uno ad uno, presto o tardi, prima o dopo, tutti debbono passare per le nostre forche caudine.

Se per qualche settimana han provato una tremenda delusione aprendo il «Pasquino» e non trovandovi la rubrica di «Don Nunzio», ciò si deve esclusivamente ad una indisposizione sopraggiunta al medesimo, per eccesso di lavoro. Il poverino si era esaurito al punto che i medici, vedendo che gli ricominciavano a cadere i capelli, gli han consigliato una «stagione» a Poços de Caldas.

E Poços de Caldas ci ha restituito in questi giorni «Don Nunzio» fatto un colosso.

Pieno di salute e di energia, capace perfino di alzarsi alla mattina in tempo per perdere il treno. E, quel che più importa, con venti centimetri di più di statura.

Per tutte queste belle cose dal prossimo numero, il «Pasquino» ricomincia ad effigiare, pupazzettare, biografare, profilare, ecc. i viaggiatori italiani.

Bazza a chi tocca.

**Dr. Floresto Bandecchi, avvocato**  
Rua Quintino Bocayuva, 4 - S. Paulo  
2. andar (Palacete Lara) Sala N. 4

Entusiasmo Viennese.

— Grazie al cielo, gli austriaci hanno invlato la flotta in Bucovina,

— Oh! Come sarebbe a dire!

— Perbacco! Ho inteso che hanno ricevuto in quel paese una gran fregata!

False notizie

Nel glorno del redde ratlonem

Avean sparsa una notizia  
che colmati di letizia  
e di immenso giubilo,

di sovrana contentezza  
di mirabile allegrezza  
avea tutti i popoli.

Tutti quanti un sospirone  
tirar di consolazione  
e di refrigerio,

ché l'imperatore croato  
finalmente avea lasciato  
l'ampio orbe terracqueo

Si giurava insomma, che  
l'altro ieri su due piè  
a Cecco decrepito

venuto era finalmente  
un simpatico accidente,  
per la presa di Gorizia!

La notizia in un momento  
Si diffuse fino a Trento:  
Morti sian gli austriaci!

Tutte libere le genti  
del Trentino e sorridenti  
donne, vecchi e pargoli!

Non più tristi ore funeste,  
il croato da Trieste  
via per sempre e subito!

Ma non solo nel Trentino  
e a Trieste, ogni vicino  
gaio esultó, e libero;

Ma l'Europa tutta intiera  
nella nuova primavera  
respiró, dolcissima!

Pensò ognun che dileguato  
dell'ignobile croato  
fosse il torbido incubo,

che per tutti, finalmente  
risplendesse dolcemente,  
ampio il cielo e libero!

Ed invece. Ahi trista sorte;  
rifiutó persin la morte  
il fosco cadavere,

che ancor vive, imbecillito  
incosciente e rimbambito  
capo degli austriaci!

Ed ognun la prece pia  
leva a Cristo ed a Maria  
buona eterna Vergine:

— Quando libera sarà  
la irredenta umanità  
del fantasma lurido

e con nostra grande gioia!  
lirerà allfine le cuoia  
Cecco Beppe ignobile?

“Occhio per occhio dente per dente“



Ciò che é riservato agli impiccatori di prigionieri e di feriti.

La dispensa del saluto

Il ministro dell'Interno d'Austria ha trovato un mezzo strano per cercare di radunar un po' di denaro a profitto delle spese di guerra del suo paese. Egli ha inventato la «dispensa ufficiale di salutare».

Pagando una piccola tassa si può portare iaggiù alla bottoniera un distintivo che dá diritto di non salutare nessuno, nemmeno sollevando il cappello. Ci si contenta per salutare di portare la mano alla fronte.

Ci si domanda a che serve questa fanciullaggine. In che é più penoso, una volta colla mano all'altezza della testa, di servirsene per sollevare il cappello? Forse per risparmiare i bordi del detto cappello, e non ingrassarsi col toccarli ripetutamente? Hanno dunque le mani si sporche in Austria?

Forse per evitare un'occasione di infredare? Vi sono tanti c'ivi a Vienna e a Budapest, o tante correnti d'aria?

Forse per far credere che si è tanto conosciuti, che si hanno tante conoscenze, che si é felicissimi di dispensarci, pagando, dall'obbligo di dire buon giorno a tante persone, e di scoprirsi ogni cinque passi?

Comunque sia la dispensa dal saluto costa «due corone...»

Due corone! E' precisamente quel che la guerra che essi hanno scatenata costerà agli'imperatori di Germania e di Austria-Ungheria!

## Tabacaria BIJOU



In questa accreditata fabbrica di tabacchi, i sigg. fumatori troveranno le famose sigarette PEROLA accuratamente fabbricate con carta finissima e delizioso tabacco e altre marche, come: Baptista, Luzinda, Pathé, Di-Di, Gigolo, Bijou e Picú. Troveranno anche magnifico tabacco in corda, delle migliori provenienze e cioè: Delizioso, Moreira, Araxá, Ouro Fino, Passaquatro, Poço Fundo, Araguay, Desfiado, Goyano, Barbacena, Rio Novo, Caporal Mineiro, Rapé, Pipe, Bocchiui, Borsette per tabacco, Portasigarette di alluminio, Porta-nikel, Portafogoi, Pietre per accenditori. Sigari d'ogni marca.

Vendita all'ingrosso ed al minuto

Telefono, 4695

STOFFA BAPTISTA & C. - Rua Quintino Bocayuva, 46



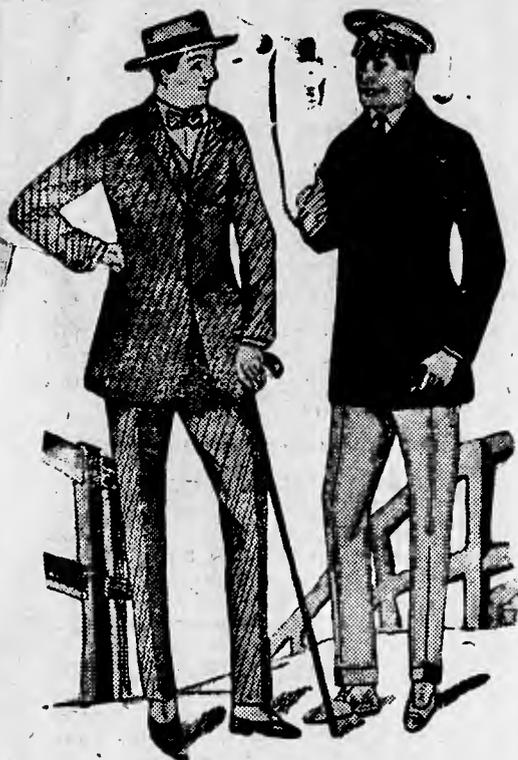
## ITALIANI a GORIZIA

E' arrivata una nuova rimessa di dischi di grande successo della Guerra Italo-Austriaca e molte altre novità.

Columbia - Victor - Phoenix

**Casa Edison**

Rua 15 Novembro, 55  
GUSTAVO FIGNER



## A' LA VILLE DE LONDRES

CASA ITALIANA

— DEI —

## Fratelli Ricardi

Rua S. Bento, N. 33-A

Telefono, 2090

### Sartoria e camiceria

La più alta novità di STOFFE  
INGLESI - di pura lana

### Vestiti

su misura per tutti i formati

Ricco assortimento di

### CAMICIE

di zefir bianco e a colori inalterabili. Si eseguono anche su misura dietro ordinazioni

Alimentate i vostri bimbi esclusivamente con le  
PASTINE OLUTINATE ANTONINI



## MUSICA

Non comperate musica, senza prima visitare la nostra Casa, poiché troverete, per solo 500 réis, le migliori NOVITA' e moltissimi altri pezzi di nostra edizione.

THE CABLE, il miglior piano  
Cataloghi gratis a richiesta.

**Grande Stabilimento Musicale**

A. DI FRANCO, editore

Rua de S. Bento, 50

Telef., 4259 - Cas. postale, 569  
S. PAULO

## Banca Francese per il Brasile (Banque Française pour le Bresil)

CAPITALE: 15 milioni di franchi.

Sede Sociale a Parigi: 1 Boulevard des Capucines.

Succursale in S. Paulo: RUA S. BENTO, 34-A.

Agenzia in Santos: Rua 15 de Novembro, 105.

Corrispondente del Banco di Roma

S'incarica di tutte le operazioni di Banca, Cheques,  
Ordini di pagamento

Vaglia Postali su Italia

Incassi, Depositi in conto corrente a condizioni vantaggiose

Locazione di compartimenti di Casse Forti

## A. Baudon

Privilegiato  
in Francia

Grand Prix - Esposizione Universale  
Parigi 1900

### Gambe e braccia artificiali

Apparecchi ortopedici per qualunque deformità.

Nuovi sostegni per ernie le più difficili.

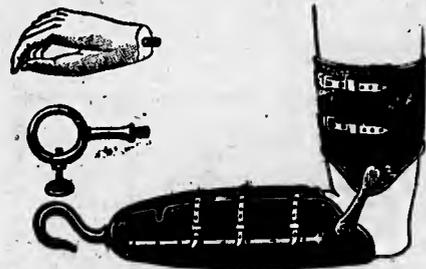
Nuova spalla di sicurezza per debolezza della spina dorsale.

Mme. A. Baudon

Rua Bar. Itapetinga, 57

Corsets e cinti per signora

S. PAULO



# Sartoria DI 1.° ORDINE



**All' Emporio Toscano**  
89 - RUA GENERAL CARNEIRO - 89  
Telefono 1166 --- S. PAULO

Abiti su misura di stoffa inglese  
e nazionale - Lavoro garantito

Prezzi da Rs. 45\$000  
a 150\$000 ogni vestito

VEDERE ESPOSIZIONE  
NELLE VETRINE

## La presa di GORIZIA

Sospiri frementi  
Su l'ali dei venti,  
Correte, volate  
E a tutti recate  
La lieta novella;  
D'Italia la stella  
Più vaga, più pura,  
Librata e sicura,  
Gia splende prozizia  
Sul ciel di Gorizia.

I forti campioni  
D'Italia leoni,  
Fugando nemici  
Su d'aspre pendici,  
Battendo soldati  
Tedeschi e croati,  
Peggior delle fiere  
Tra orrende barriere,  
Con anima forte  
Sprezzando la morte  
Alfine strappata  
Han quasi insperata  
Suprema vittoria  
Coperti di gloria.

O salve soldati,  
Dal fuoco temprati,  
Che fieri e audaci  
Sciacalli rapaci  
Da valle e da monte  
Cacciaste dal fronte:  
Con armi e bandiere  
In splendide schiere,  
Tra gl'inni e le feste,  
Voi s'era Trieste;  
Ma contro un ribaldo  
Gà vecchio e spavaldo  
Inviso al destino  
Feroce mastino,  
La dea Vendetta  
A Vienna v'aspetta.

Pitangueiras, 10 de Agosto 1916  
DR. L. MAGGIORI

## L'ospedale

Se Giovannetti, invece d'essere in Italia, in missione di fiducia, fosse ancora a S. Paolo a dirigere il «Fanfulla» probabilmente la colonia non dovrebbe oggi registrare il pieno successo di una benefica iniziativa, quella dei nuovi padiglioni per ambulatori dell'Ospedale Umberto I.

Ogni qualvolta si discuteva dei bisogni dell'Ospedale e si ventilavano iniziative, Giovannetti implacabile, scettico, sconsigliante, sorgeva a dire che l'Ospedale italiano non aveva scopo, che agli ammalati, di qualsiasi nazionalità doveva pensare il governo dello Stato; che era molto meglio trasformare l'ospedale in una... scuola d'arte e mestieri, perché tanto la colonia non voleva saperne d'aiutarlo.

E se l'idea a un certo punto non prevalse, poco è mancato.

E' toccato ad un giovane pieno d'entusiasmo e di patriottismo mostrare che la colonia invece sa, anche nei momenti più difficili, rispondere ai generosi appelli.

A Francesco De Vito, al Console a quanti han contribuito alla creazione dei nuovi ambulatori, vada anche il «bravo!» del Pasquino, che è certo di poter registrare fra breve il pieno successo della nuova iniziativa per l'ambulatorio dei bambini.

### Per Cesare Battisti

Siamo informati che un gruppo di volenterosi ha preso l'iniziativa di una solenne commemorazione pubblica dell'eroico deputato di Trento immolatosi sulla forca austriaca per la redenzione della sua città natale.

Era tempo, che già molte altre colonie ci hanno preceduto da varie settimane.

In S. Paolo, dove pure il sacrificio di Cesare Battisti suscitò tanta ammirazione per l'eroe e tanto sdegno per i suoi carnefici, non s'era avuta altra manifestazione di solidarietà alle onoranze decretategli in Italia dai poteri pubblici e dai cittadini, all'infuori dell'invio di 2.000 lire fatto dal Cav. Uff. Ermelino Matarazzo per il monumento nazionale che gli verrà innalzato in Trento redenta a cura del governo.

**Manequins Gulda** Premiati con medaglia d'oro all'Esposizione di Torino 1911.

«Casa Nova Popular,»

S. PAULO - Rua do Rosario, 22 - S. PAULO

In ogni venda, botequim, restaurant, caffè... dappertutto

CHIEDETE:

◆ Pura ◆ **TRIESTINA** ◆ Igienica ◆

Birra popolare italiana

Non contiene acidi

Non è di fabbrica tedesca

Basta assaggiarla per preferirla ad ogni altra marca

## INDOVINELLO

Il piú vecchio, il piú antico de' carnivori dicono che voglia sempre carne umana. Ha un piede nella fossa e pure guardasi intorno con tracotanza sovrana.

Fa il mercante di corda: a mucchi, a cumuli senza guardare tanto pel sottile, egli, feroce e livido ne adopera, codardo e fosco, mentecatto e vile.

Una sua qualità caratteristica é l'ostinarsi a portar le basette e dopo questo, indovinare è facile chi sia costui, cui servon le manette!

## Premi e Ricompense

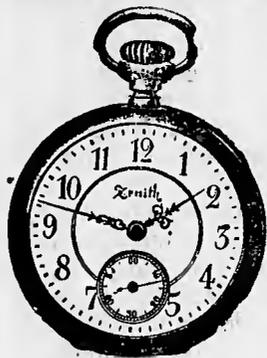
ottenuti dalle

Fabbriche di orologi „ZENITH”

LOCLE

(Svizzera)

in diversi Concorsi ed Esposizioni mondiali.



1896

Esposizione Nazionale Svizzera in Ginevra: Medaglia d'oro, la piú alta ricompensa.

1900

Esposizione Universale di Parigi: Grand Prix.

1903

Primo Premio del Concorso Ufficiale di Cronometri all'Osservatorio di Neuchâtel.

1906

Esposizione Universale, Milano: Fuori Concorso, Membro della Giuria.

1907

Premio di Serie per i 6 migliori cronometri da tasca e per bordo.

1908

„Zenith” batte tutti i records al concorso ufficiale di cronometri dell'Osservatorio di Neuchâtel.

1909

„Zenith” sorpassa il proprio record con 24,3 punti.

1909

Al concorso aperto fra tutti i fabbricanti Svizzeri dal Governo Italiano, „Zenith” riceve un'ordinazione di 8.500 orologi.

1914

Esposizione Nazionale a Berna: Fuori Concorso, Membro della Giuria.

1915

Due primi premi, in testa al Concorso Ufficiale di cronometri all'Osservatorio di Neuchâtel.

Premio di serie per i 6 migliori cronometri da tasca e da bordo (Zenith piazza 3 cronometri sul primo 5, in testa al concorso.)

Chiedete esclusivamente la marca „Zenith”.

Si trovano in nickel, argento e oro presso tutti i migliori orologiai.

Concessionari:

Carlo Masetti e C. - S. Paulo

## IL „PASQUINO,, NELL' INTERNO

## Amparo

MARIO — Vadano a esso i miei allegramenti per la sua recente conquista fatta da buon Toscano. A Monte Alegre, però, mi domandarono se era la sua pupilla.

CAVANHACH — Dicono « che sia tanto rattristato per la partenza del Dottore che quasi non mangia piú. Ieri sera si sentiva parlare in Romano (ma che io credo calabrese) e disse: «Credimi, io sono un uomo perso, perché francamente, stando in compagnia col Dottore, mi potevo dare piú importanza».

LULU' — E' diventato docile come un agnello: pareva che volesse fare cose dell'altro mondo, non note al corrispondente del «Pasquino», ma poi ha creduto bene lasciar correre.

ADOLFO — Non so dove vada adesso, perché Nosna l'ha abbandonato. Però è dimagrito. Vitale, João Bobo, Sabino, Deslerio, e tanti altri hanno deciso di arruolarsi come volontari e partire subito per l'Italia e andare a battersi per la libertà e il trionfo dell'umanità.

PEPPE — Ha deciso di accompagnare il Dottore alla stazione. Per l'occasione si farà la barba e si metterà l'abito nuovo.

«Dio 'ane — ha detto — vedranno se c'è l'ho o no la roba, voglio guastarla».

AL DOTTOR — Fausto Fioravanti che parte per la guerra vadano i miei piú fervidi auguri di buon viaggio, colla speranza di poterlo rivedere quanto prima, col petto coperto di medaglie. Per ora non aggiungo altro, perché — mentre va ad adempiere un sacro dovere — è stato anche criticato; qualcuno, però, piangerà, e cercherà il Dottore; ma egli non ci sarà piú.

GIGIOTTO

## Uberaba

SI DICE :

— che qui ci sia un eccentrico, al quale piace fare dei salti, di sopra una vetturetta piú cara assai chiamata «Cyclonette», provocando così l'ilarità del pubblico;

— che R. Bocchi, tutte le sere dopo le dieci, al caffè Tripoli, legga i telegrammi della guerra, ad alta voce, facendo fermare i passanti, che non capiscono quasi niente dell'italiano;

— che i giorni or sono, provocò un vero panico fra i negri e negre che erano a favore dei tedeschi;

— che per questo gli impiegati dei Signori Toti, suoi vicini, chiusero le porte, per non assistere alla vertenza Negri-Bocchi;

— che Pasqualini vada al cinema soltanto quando vi si esibiscono «films» allegre, che lo fanno ridere per tre giorni di seguito.

TRE DI PICCHE

## Il libro d'oro delle nostre donne!

ANNA FICHER

## La donna, medico di casa

Libro di consultazione familiare per l'igiene e la Medicina con speciale riguardo ai disturbi delle donne e dei bambini. — MODO DI OTTENERE BAMBINI SANI DI CORPO E DI MENTE. — l'aborto, il parto prematuro, assistenza del parto, la cura del seno, assistenza del neonato, le sue malattie, ecc.

SPLENDIDO VOLUME DI CIRCA 1.000 PAGINE — SOLIDAMENTE RILEGATO IN TELA illustrato da 463 figure originali nel testo e 32 tavole a colori fuori testo.

PREZZO DELL'OPERA Rs. 20\$000 — INTERNO 22\$000

In vendita esclusivamente presso la

Libreria Minerva

Rua Anchieta, num. 1-A — S. Paulo presso il Largo do Palacio) - Caixa, 1235

## Gli stornelli del Sòr Capanna



Flor di gaggolo,  
Signor, libera nos ab omni malo,  
Da Guglielmo e dal divin figliolo.

Rose fiorenti,  
Libera nos dai suoi mortal pesanti,  
Dal suoi cannon da quattrocentoventi.

Fiore d'inverno,  
E dai cannoni che usciranno un giorno,  
Per usurpare il trono al Padreterno.

O Guglielmo,  
Era l'idea geniale e non comune:  
Conquistar tutto il mondo col cannone.

DA SANTOS

## DEFINIZIONI

Robertino è quella cosa che lavora notte e di. Ben di rado si riposa, è di prima qualità. Alla sera è stancato, per avere camminato, si va tosto a coricà, /

Orologiaio è quella cosa che sabotta gli'ingranaggi; pensa poco, ma con posa parla assai senza ragione. Ei vuol fare cose tante, ma tutt'altro che sapiente, fa figura di c... artellon.

Giulianino è quella cosa che s'impipa ad ogni modo; e per nulla dispettosa, sen va spesso al Guarany. Lascia star quest'e colui e spregiando ciancè altrui, non fa un'ostia tutto il di.

Caramella è quella cosa che lunatica divien. Profumato va alla rosa, ma non va con serietà. Se al club gli vien d'andare, tutto il mondo vuol sfidare, senza alcuno spaventa.

BIGHELLONE

# PASQUINO

LA VITTORIA AUGURALE



L'ITALIA A TRENTO ED A TRIESTE: — TRA BREVE A VOI!

ANDAR / PRAT. C. 200  
EST. / No de CRD.

Malattie dei bambini

## Dott. Paula Peruche Specialista

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica del celebre professore Hutinel di Parigi, ove ha esaminati oltre 10.000 bambini.

Trattamento specialmente delle affezioni del tubo digerente e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gastroenterite gravi della prima infanzia. Regolamentazione e consigli scientifici, sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i sabati si peseranno i bambini per verificare la loro salute per la curva del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telef. 5022 — Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144 — Le chiamate per qualsiasi ragione devono essere fatte per mezzo del telefono n. 3844.

## Dr. Salvatore Pepe

degli Ospedali di Parigi

**Vie urinarie** Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: Rua 7 de Abril, 35

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sobr.)  
dirimpetto al Teatro Municipale  
dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 - Telef. 2296 - S. Paulo

## Dott. Marcello Bifano

MEDICINA e CHIRURGIA GENERALE  
Malattie dello stomaco e dell'intestino e malattie dei bambini  
Residenza e Consultorio:  
Avenida Brigadeiro Luiz Antonio n. 42-A  
Cons: dalle 8 alle 9 e dalle 14 alle 17 — Telefono 1088.

## Prof. Dott. Arturo Guarneri

Professore di medicina operativa

CONSULTORIO: Raggi X — Gabinetti elettrici  
Rua Barão de Itapetininga, 10, dalle ore 9-11 e 2-4 - Telef. 3979  
Casa di salute: Rua Bella Cintra, n. 824, presso l'Avenida  
Medicina - Chirurgia - Ginecologia  
Telefono, 3978 — S. Paulo

## Dr. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore. Ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:  
32, Praça da Republica, 32  
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3  
Telefono, 1389

## Dott. Lavlere Laurino

Medico-Chirurgo

Specialista per le malattie del fegato, dell'intestino, dello stomaco, reumatiche, della nutrizione e della vecchiaia.

Consultorio e residenza:  
Rua Amaral Gurgel, n. 91  
dalle ore 7 alle 9 ant., dalle 11 e 12 e dalle 4 e 1/2 alle 6 1/2 p.  
Visite a domicilio a tutte l'ore

## Comm. prof. dr. GINO GELLI

del R. Istituto di Studi Superiori e dei RR. Ospedali di Firenze, già Prim.º degli Istituti di cura chirurgica nella stessa città, con missione scientifica dal R. G. Italiano.

Ostetrico-specialista delle malattie delle signore  
Consultorio: Rua Direita, 24-A - Telefono, 2599.  
Consultazioni: dalle ore 9 alle 11 e dalle 2 alle 4.  
Residenza: Aven. Brig. Luiz Antonio, 48 - Telef. 4561.

Malattie degli occhi

## Prof. Dr. Cav. Gabriele Raja

Docente di Oftalmologia nella R. Università di Napoli (abilitato a Rio come professore di Università straniera).

Consultorio:  
Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 42  
dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4  
Telefono, n. 3885 -- S. Paulo

## Dottor Carlo Mauro

Laureato all'Università di Roma e dalla Facoltà di Rio. Alta Chirurgia. Malattie delle signore.  
Consulti: dall'1 alle 3 p.

Rua Aurora, 145 (esquina Rua Arouche) Telef. 1982

## Clinica Oculistica

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dr. Alberto Benedetti Prof. Dr. Annibale Fenoaltea  
dell'Osped. della Ben. Portoghese dell'Ospedale Umberto I  
Casella postale, 689 Casella postale, 1010  
Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telefono, 2544

## Dr. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità, Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti.

Medicina - Ginecologia medica e operativa - Chirurgia.  
Consultorio e residenza:  
Rua José Bonifacio, 34 (sobr.)  
dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4  
Telefono, 4932

## Dottor Nicola Pepl

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazione di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Consultorio: Rua Direita, 10-c (Fotografia Rizzo)  
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

## Dott. Marlo De Sanctis

Medicina interna

Residenza:  
Rua da Liberdade, 26 (sobr.)  
Telefono, 4045  
Consultorio:  
Rua do Thesouro, n. 9  
dalle 10 alle 11 — Telefono, 585

## Dott. WORMS

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili  
Praça Antonio Prado, 8  
Consulti: dalle 8 a. alle 5 p.  
telefoni, 2657 e 2702  
Residenza:  
Rua General Jardim, n. 18

## Dott. Arturo Zapponi

Ex-interno dell'Ospedale Maggiore di Milano. Medicina e chirurgia. Malattie delle signore e dei bambini.

Consultorio: Rua Libero Badarò, 120, sale 9-10, dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16. - Telef. 4899.  
Residenza: Avenida Rangel Pestana, 298-D, dalle 7 alle 9 e dall'1 alle 2. - Telefono, 155 (Braz).

Clinica Chirurgica Dentaria

## Dott. Matteo Pannain

Dentista dell'Ospedale Italiano e Beneficenza Portoghese

avorò più perfezionati e moderni: sistema nord-americano

Cura razionale della Tiorrea Alveolar

Rua Libero Badarò, n. 120 (primo piano)

Consulti: dalle 7,30 alle 11 e dalle 12,30 alle 5. - Telefono, 5140.

## Dr. Carlo Ascoli - Malattie della digestione

Specialista per le malattie dello STOMACO e dell'INTESTINO, abilitato senza concorso, come Autore di opere importanti di Medicina. — Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura. — Analisi chimiche e microscopiche, esami del sangue, gastrodiafanoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc. — CURA RADICALE DELLA STITICHEZZA.

Rua Aurora, 113 (Angolo Cons. Nebias) Telef. 2085  
In casa tutti i giorni non festivi, dalle 10-12 e dalle 2-5  
Casella Postale, n. 53

## Dott. Giuseppe Barbaro

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti.

Esegue qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.

Cons.: Rua Major Diogo, 32  
dalle 8 ant. a le 6 pom.

## Dott. Valentino Sola

delle cliniche di Roma e di Parigi

Specialista per le malattie della pelle, veneree e sifilitiche, vie urinarie. Malattie delle signore e parti.

Cura della TUBERCOLOSI e del LUPUS con metodo nuovo, efficace ed innocuo.

Consultorio: Rua Direita, 10C (1. piano)—Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17.

Residenza: Rua Augusta, 327 - Telefono, 2964 — Orario: dalle 9 e dalla 1 alle 2.

## Prof. Dott. A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo  
Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche.

Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini.  
Rua Aurora, 86 — Angolo Cons. Nebias — Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

**Grande fabbrica di porte**  
Antonio Chiocca e Filho



Si eseguono con sollecitudine porte di lastre d'acciaio ondulato di qualsiasi misura e forma, munite di porticine laterali e centrali con patente n. 4900 e 7393.  
Rua Gen. Couto Magalhães, n. 1  
Telefono n. 3075  
Rappresentante in São Carlos:  
JOÃO DE SENSI



Grande stock di **Motociclette e Biciclette** per adulti, per bambini e bambine, appena arrivate, dell'insuperabile marca **BIANCHI** di Milano.

Accessori e pezzi di ricambio per qualsiasi macchina. **Casa Luiz Caloi**  
la più antica di S. Paulo  
11 - Rua Barão de Itapetininga - 11  
CHIEDERE CATALOGO

## Vendonsi

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio - Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia - Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro - Non occorrono apparecchi speciali. - Catalogo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2958.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, fiacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

## Amos Lodi

ELECTRICISTA

Rua S. Ephigenia, n. 11-B  
Telephone, 2269

Montagem e concerto de motores, dynamos, ventiladores  
Instalações de campainhas telephones, para-raios, luz e força, de accordo com as regras observadas pela Light and Power.

Serviços garantidos e preços sem competidor.

**ESPECIALIDADE:**

Concertos e enrolamento de dynamos, ventiladores, montagem e reformas de aparelhos cinematographicos, etc.

## GAETANO VAGLIENGO

Restaurant nella

**Stazione della Luce**

Appaltatore del Vagons-Restaurant del treno São Paulo Santos

Vendita al dettaglio dei migliori generi di pizzeria e di drogheria - seccos e molhada - e deposito dell'ottimo burro

marca **Trevo**

Dolci, Confetture, Cioccolato

Servizio completo di latte, caffè e latte, thé e cioccolata

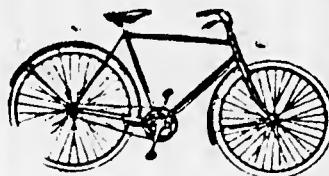
## Casa Tramontano

Sartoria per signori e signore e Scuola di taglio

Si confezionano abiti per signore secondo gli ultimi figurini

**Gaetano Tramontano**

Rua S. João, 11 - Telefono, 2758 - S. Paulo



**Biciclette!** E' sempre pronto a disposizione del signori clienti importante stock di merce arrivata di recente: biciclette delle primarie marche e accessori svariatissimi di questo articolo. - Chiedere catalogo a

**Miguel Chiara & Irmão**

Casa principale: Rua General Ozorio, 25 - Telefono, 2117

Unica filiale: Rua Vergueiro, 8 - S. Paulo

## MOBILI DI LUSSO

A rate e a contanti

Si fanno lavori su qualsiasi disegno

**ANTONIO RICCHINI**

Rua São João, n. 184 - Telefono 57-32 - S. PAULO

Si accetta qualunque ordinazione di Mobili e «Armações». - Installazioni complete per case commerciali e particolari accettati in cambio mobili usati. Si accetta lavoro anche per l'interno.

## Casa Editrice Italiana

**Dr. Francesco Vallardi -- Milano**

Filiale in S. PAULO: Rua José Bonifacio, 34

Telefono, 3679 - Casella, 582

Opere di diritto - Ingegneria - Medicina - Veterinaria Letteratura, ecc.

«Cultura moderna» - «Patria» Rivista Enciclopedica Contemporanea  
Le migliori Riviste Illustrate di Varietà

## LABORATORIO DI CONFETTERIA SISTEMA MILANESE

SPECIALITÀ DELLA CASA:

Biscotti, „São Paulo“, „Alleanza“ ecc. Panettone di Milano, e

Torte diverse - Veri amaretti di Milano e Baci di Dama

Si accettano ordinazioni di qualunque qualità di dolci

per sponsali, battesimi e banchetti

Servizio a domicilio - Prezzi modici

**BERTINI & VIMERCATI**

RUA Sta. EPHIGENIA, 148 - Teleph. 2252 (Casa d'Amelio) S. Paulo

## TAPPEZZERIA

DI

José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71

Telefono 2191 - S. PAULO

SPECIALITÀ IN

TAPPEZZERIA DI CUIOIO

Lavori perfettissimi

al massimo buon mercato

## ALFAIATARIA CIPOLLA

Mode in stile inglese

Prezzi modici

Novità in stoffe inglesi e francesi per uomini

Rua José Bonifacio 4-C

S. Paulo

## RESTAURANT FASOLI

annesso alla

CONFETTERIA FASOLI

Cucina italiana e francese di prim'ordine. Servizio inappuntabile alla carta. Locale elegante ed arioso. Prezzi modici.

## TREVO

la miglior marca  
di burro

## Banco Popular de Cambio

Januario Montemurro

2, Rua General Carneiro, 2

Passaggi marittimi

Cambio - Rimesse

Restaurant

**„Al Giardino d'Italia“**

Rua S. João n. 121

Specialità della vera e gustosissima CUCINA NAPOLETA

Prezzi modici

Si accettano pensionisti

prezzi vantaggiosi

Propriet.: Matteo Loffredo

## IMPRESA CINEMATOGRAFICA PINFILDI

Rua Brigadeiro Tobias, 49, 49-A e 49-B  
Telefono 3196 — Indirizzo Telegrafico: "PINFILDI"  
Casella Postale 22 — S. Paulo  
SUCCURSALE: Rio Janeiro, rua 13 de Maio, 43 (Sobr.)  
Indirizzo Telegrafico: "PINFILDI" - Casella, 1492  
Agenzie in:  
Bahia — Porto Alegre — Florianopolis  
Curityba — Maranhão  
Novità tutte le settimane - Impresa fondata esclusivamente  
per compra-vendita e nolo di films  
Direttore-proprietario - Gustave Pinfildi.

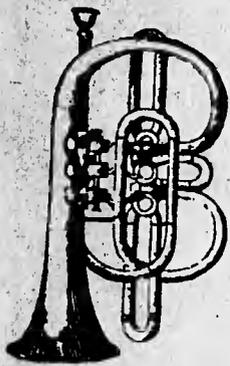
## Rocco Mosca

— SARTO —

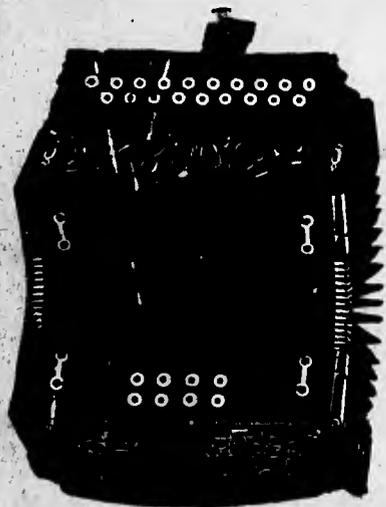
Praça A. Prado, 8 - (sobr.) Telef. 2092  
Avvisa la sua spettacolare clientela che ha ricevuto  
un ricco assortimento di stoffe inglesi finissime, ultima novità.

## Hôtel e Restaurant Bologna

Situato nel centro della città  
Travessa do Seminário n. 42  
Cucina puramente Italiana — Tagliatelle, cappelletti  
ed altre specialità alla vera bolognese  
Vini assortiti di importazione diretta  
50 splendide stanze ammobigliate a seconda delle prescrizioni  
dell'Igiene. — Servizio di bagni a disposizione dei clienti  
Due magnifici saloni per banchetti  
Diaria da 5\$000 a 6\$000  
TRAVESSA DO SEMINARIO N. 42 --- S. PAULO



Grande e premiata fabbrica  
di STRUMENTI MUSICALI  
in metallo e in legno  
DI  
Pedro Welngrihl e Filhos  
Casa Italiana  
Officina di riparazioni  
Assortimento completo di accessori  
Cataloghi gratis a richiesta  
Rua Florencio de Abreu, N. 121  
Telefono, 5177



## Casa Veneta

fondata nel 1889

Unica che vende le ve-  
re armoniche italiane  
marca «Veneta» registra-  
ta e Corde napoletane  
legittime.

Vendita all'ingrosso e  
al minuto.

Guilherme Frizzo

Rua Fl. de Abreu, 122-A  
S. PAULO

Si fornisce catalogo a  
richiesta.



## Hat Store

SERAFINO CHIODI  
S. PAULO  
Praça Antonio Prado, 12  
CAMICIE  
Cappelli, Cravatte, Calzature  
NOVITÀ! ELEGANZA!  
CONFORTO!  
Massimo buon mercato

## American

Aperitivo  
di moda

≡≡≡ Club

## Scuola di taglio LUIZ QUINTO Sistema Nord-Americano

S' insegna a tagliare senza prova qualunque abito da uomo  
per qualsiasi figura. Metodo garantito premiato all'Esposizione  
Internazionale di Genova colla Grande Coppa d'Onore.

Praça Dr. Antonio Prado, N. 8, sobrado

## Fabrica "Irmãos Caielli,"

Premiada Manufactura de Passamanarias  
VENDAS POR ATACADO

### G. Caielli e C.<sup>IA</sup>

S. PAULO

Rua General Couto de Magalhães, 46  
Telefono, 1374 — End. tel.: CAIELLI



— Se riuscirai bene agli  
esami, ti condurrò al teatro e  
ti comprerò un

### "Bonet,, Volpati

Premiata Fabbrica  
DI

### Dolci e pane di Miele P. DE DIVITYS

Rua S. João, 181-B — Telefono 375

## Sfogliatelle alla napoletana

**TAPPEZZERIA MODERNA**  
**Gino Ghilardi e C.**  
 Mobili imbottiti a fantasia e  
 in cuoio  
**Fabbrica di materassi**  
 Cortinati di ogni stile  
 Si rimettono a nuovo mobili  
 imbottiti  
 Rua Barão Itapetinga, n. 32  
 Telef. 4882 — S. Paulo

**Marmoraria Tavolaro**  
 Fondata nel 1874  
 Ha sempre in deposito marmi  
 greggi, bianchi e di colore.  
 Esegue ogni e qualunque  
 lavoro in marmo.  
 Esposizione permanente  
 di tumoli  
 Deposito e officina: Rua da  
 Consolação 98 - Tel. 983 - S. Paulo

**Ammobigliamento  
 completo**

Prima di acquistare mobili,  
 visitate la bellissima esposi-  
 zione in  
**Rua Florencio de Abreu, 103**

**VISITATE**  
 il nostro magazzino di Chincaglierie, ove  
 troverete centinaia di articoli di somma  
 convenienza, a prezzi vantaggiosi.



**FRATELLI DEL GUERRA** — Rua Flo-  
 rencio de Abreu n. 129 e 131 - Telefono  
 28-32 — S. PAULO.

**Casa Giordano**

**Avenida Brigad. Lulz Anteno, 53 - S. Paulo**  
**TELEFONO, 4196**  
**Restaurant à la carte - Pizze e sfogliatello e dolci**  
**alla napoletana**  
 Spaziosi locali per banchetti e pic-nics  
 Servizio meticoloso ed inappuntabile - Prezzi modici

**Casa Scardini**  
 Rua Aurora, 19 - Telef. 4454  
 S. Paulo  
**Liquidazione di preservativi**  
 (Camicie Venus)  
 Dozzina 3\$000 — Per posta \$500 in più.  
 Nella medesima Casa si trovano le  
 lamine GILLET a 4\$500 la dozzina.  
 Lamine APOLLO a 6\$000 la dozzina.  
 Grande sconto ai rivenditori.



**Tre cose Occorrono**  
 a un viaggiatore:

- 1.0 — Denari
- 2.0 --- Una valigia
- 3.0 --- Un "Bonet" VOLPATI

**Industrie Riunite**  
**SOCIETA' ANONIMA F. Matarazzo**

Sede centrale: **Rua Direita, n. 15 — S. Paulo**  
 Telegrammi: **MATARAZZO** - Casella postale, num. 36  
 FILIALI: Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Rosariode S. Fé

**Stabilimenti** Molini Matarazzo - S. Paulo & Antonina  
 Fabbrica di sapone «Sol Levante»  
**Industriali:** Fabbrica di olio «Sol Levante»  
 Pilatura di riso  
 Filatura, tessitura, cascarnificio, maglieria e tintoria Mariangela  
 Filatura, tessitura, candeggio e stamperia del Belemzinho  
 Amideria e fecularia «Matarazzo»  
 Raffineria di zucchero  
 Macinazione di sale  
 Segheria «Matarazzo»  
 Fabbrica di strutto in Itapetinga  
 Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo»

**Calzolari e negozianti di cuoio**

Prima di far acquisti di forme non dimenticate di visitare  
 la grande fabbrica di Rua Florencio de Abreu, 17, dove trove-  
 rete forme pronte di ogni qualità, eleganti, moderne e da sce-  
 gliere a piacimento a prezzi mitissimi. Accettansi ordinazioni  
 per qualunque partita, garantendo un lavoro perfetto e di  
 "guatambú,, ben stagionato.

**L'Eternit Casale**

**l'unico che serve**

**CASA ETERNIT - Rua do Rosario, 12**

**Deposito de queijos e**  
**manteiga de Minas**  
**Vicente Pascarelli e Filhos**  
 Fabricantes da Manteiga «Favo-  
 rita» analisada  
 Telephone, 4872 - Caixa, 1115  
 Rua General Couto de Maga-  
 lhães, 66 - S. Paulo

**Tinturaria Santos Dumont**  
**A. Mario de Guglielmo**  
 Chimico Industriale Proprietario  
 Unico che veramente lava e  
 tinge chimicamente  
 Rua 11 de Agosto, 11-A  
 Telef. 1121 - Casella Postale 173  
**São Paulo**

**Casa Rocco**  
 Casa di gioie, orologi e pietre  
 preziose.  
 Casa Matrice: Rua General  
 Carneiro, 85 - Telef. 3800.  
 Succursale: Rua Mauà, n. 95  
 - Telefono, 2950.  
 Caixa postal, 1181 - S. Paulo

**Privilegiata e premiata**  
**Scuola di Taglio**  
**«SACCHI»**  
 S. PAULO  
 Rua 15 de Novembro, 29

**AGUA "EXCELSIOR"**

Da Fonte Santa Amella

**A Rainha das Águas Brasileiras**

REPRESENTANTES:

**BARRETTI & CIA**

TELEPHONE 5219

RUA LIBERO BADARÓ, 134

S. PAULO

# Cognac Boulestin

il più vero, il più genuino, il migliore !

# Chinato BALLOR

Il più antico fra tutti i chinati

**PREMIATA**  
**FARMACIA E DROGHERIA "FARAUT,"**

Rua Alvares Penteado, 76 - S. Paulo

### Zanzaricida Ulrich

Preservano dalle malattie infettive prodotte dalle punture di zanzare.

### Micidial Ulrich

Infallibile nella distruzione di pulci, mosche, formiche, scarafaggi.

### Gloconda

Acqua minerale purgativa italiana — Raccomandata da tutti i medici, adottata in tutti gli ospedali.

### Cardiotonico Testa

Non contiene la digitale di cui gli effetti cumulativi, sono sempre a temersi.

Ha la proprietà di favorire con i vasi dilatatori, il circolo arterioso, alleggerendo così il lavoro del cuore.

### Liquore Antiasmatico Testa

Il solo che tronchi gli ACCESSI DI ASMA. Confezione speciale per Brasile in vetri da circa 500 grammi.

Concessionari e importatori:

**Macedonio Cristini & C. - S. Paulo**

Si vende presso tutte le farmacie e drogherie



## MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso, legna ed altre industrie.

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate. - Prezzi ridotti.

### Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Agenti generali nel Brasile dei rinomati Automobili FIAT.

Esclusivi agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista de «Louça Esmaltada».

Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per lo Stato di S. Paulo.

Agenti della Società di Prodotti Chimici L. Queiroz.

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

## Olio Bertolli

il migliore

## Amaro Gambarotta

Prezioso tonico, digestivo corroborante

Squisito per »Dessert«

## Grande Pastificio "Caruso,"

Premiato con gran Targa d'onore all'Esposizione Internazionale di Genova 1914

Per la sua straordinaria produzione vende ai seguenti prezzi:

Maccheroni comuni kg. \$500, per ogni cassa di 9 kg. 4\$500

100 chili 50\$000

Idem di semolino kg. \$800, per ogni cassa di 9 kg. 6\$000

100 chili 60\$000

Pastina di semolino kg. \$800 -:- Taglierini all'uovo kg. 1\$000

VENDESI SOLO A CONTANTI

Rua Barão de Itapetininga, 31 - Telefono, 3465 - S. Paulo

## Piacas esmaltadas e de metal

Preços sem  
competencia.

OFFICINA DE GRAVURAS  
CARIMBOS DE BORRACHA

Só na antiga Casa Industria de Esmaltação

M. BOERIS & C. sucessores de J. O'CONNEL & C.

Loja e escriptorio:

Rua Florencio de Abreu, 6-A - S. Paulo

## Sciroppo

del Prof. Girolamo Pagliano di Firenze

Sovrano depurativo e rinfrescante del sangue

## Pagliano

**Officina Elettrica di avvolgimenti e meccanica  
di Thomaz F. Basile  
Istallazioni di Luce e Forza**

Specialista in avvol-  
corrente alternata e  
bassa tensione. — Si-  
tori, alternatori e qua-  
apparecchio elettrico.  
prezzi modici.



gimenti di motori di  
continua di alta o di  
aggiustano trasforma-  
lunque macchina o  
— Lavori garantiti a

Rua Libero Badarò 211 (ang. José Bonifacio) Telefono 3626  
S. PAULO

NOTA — Trovansi sempre in deposito nell'officina pezzi di  
qualsiasi motore per facilitare il servizio.



Rivendita a 100 reis

**G. Fincato e Filho**  
S. PAULO — Rua Prates, n. 42  
Caixa Postal 293 - Telef. 38 — (B. R.)

**Sempre Novità!**  
Per bambini



(Cassa con 100 sorprese)

**Casa Amoroso**

Grande Officina di mode

Specialità in vestiti „tailleur” con taglio da sarto

Cappelli, cappellini di setin, taffetà fino 12\$000 — Cappel-  
li „pilsados” in tutti i colori fino a 14\$000 — Busti in stoffa  
ricamata, con stecche di balena fino a 14\$000 — Cinti fino a  
8\$000 — Riforme di cappelli fino a 2\$000.

Non si facciano acquisti senza prima aver visitata la «Casa Amoroso» e le sue  
sezioni di «Profumeria» «Armarinhos» «Giocattoli» «Corone Mortuarie» ecc.  
Rua Marechal Deodoro, n. 36-A — S. PAULO

**Companhia União dos Refinadores - São Paulo**

**Il caffè e lo zucchero  
marca "União"**  
sono i migliori della piazza

**La più importante casa  
DI STRUMENTI  
Dell' AMERICA DEL SUD**



Chitarre a 10\$000, Mandolini a 20\$000, Cava-  
quinhos a 6\$000 e Violas a 8\$000

CORDE NAPOLETANE sempre fresche  
ARMONICHE DI STRADELLA  
da 24 a 80 bassi

Grammofoni e dischi

**CASA MURANO** Rua Marechal Deodoro, 32  
Cassa Postale 865 - Telf. 628  
S. PAULO

**GRAND BAZAR PARISIEN**

E' stato fatto segno al più paese suc-  
cesso ed ammirazione generale dal giorno  
in cui cominciò la sua MONUMENTALE

**Liquidazione annuale!**

Poichè la numerosa clientela vi ha af-  
fluito di un modo strepitoso! — Questo è  
dovuto alle grandi riduzioni nei prezzi di  
tutti gli articoli del suo grande STOCK!

**PIAZZA ANTONIO PRADO, 73**

PREMIATA

**Fotografia Artistica**

Sezione di articoli fotografici  
ALFREDO RUSSO

Rua Barão Itapetininga n. 55  
Telefono 2641 — S. PAULO

Riproduzioni da qualsiasi originale - Specialità in ingrandimenti.  
ALTA NOVITÀ: Ritratti all'olio, su porcellana, alto  
rilievo ecc. — PREZZI MODICI

**Ai negozianti e capitalisti**

Grande Fabbrica di Casseforti

== Vittorio Garibaldi ==

Premiata in diverse esposizioni

Il maggiore e migliore assortimento del genere — Le  
più solide ed eleganti — Specialità in CASSEFORTI SMON-  
TABILI, specialmente adatte per uffici posti ai piani superiori.

PREZZI RIDOTTI  
Travessa do Seminario, 10, 12 - S. Paulo - (Di fianco all'Av. S. João)

**FRATELLI SECCHI**

**Antico Grande Pastificio**

Telefon 399 — (Braz)

Distino com le Maggiori onorificenze «GRAND  
PRIX» Esposizioni d'Europa e d'America

Specialità assolute: Pastine glutinate — Maccheroni  
di Semolino e Pasta Gialla

**Largo da Concordia**



Non si ha una toilette elegante senza un  
busto perfetto

**Mme. IRMA**

Premiata officina di  
**BUSTI**

75, Rua Barão de Itapetininga, 75  
S. PAULO - Telefono, 1321

Ultime novità in tessuti, preparati e modelli  
ricevuti direttamente da Parigi

CINTI E SOUTIENS-GORGE  
Si accettano ordinazioni anche dall'Interno.



# FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO

APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C<sup>IA</sup> - GENOVA  
UNICI CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL  
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

# FARINA FAVILLA

la regina delle  
farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI e C. - Rua General Carneiro, 61 - SÃO PAULO

Grande stock di zuchers Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

## RISO

Partecipano altresì ai loro clienti e ai coltivatori di RISO, che hanno impiantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO della S. PAULO RAILWAY nel PROPRIO DEPOSITO al BRAZ

## "PHOSPHOROS"

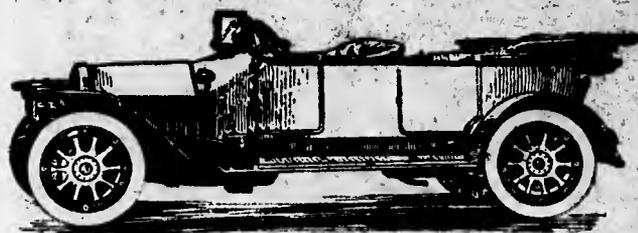
MARCA



COMP. FIAT LUX  
DI LEGNO E DI CERA SONO I MIGLIORI  
Agenti: DAVIDSON PULLEN e COMP.

## AUTOMOBILI FIAT

Grande marca mondiale



Agenti generali per il Brasile:

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

# S. Pellegrino

Acqua litinica alcalina - Anticatarrale  
Antiuretica - Battericamente pura

Bibita eccellente, temperante  
aperitiva, igienica

Depositorio: Ernesto Cocito

Rua Boa Vista, n. 6  
Caixa, 701 - Telefono, 758

In vendita presso le migliori farmacie e drogherie